

# **Bedienungsanleitung**

## **Mode d'emploi**

Hochleistungs-CD/MP3/WMA-Player mit RDS-Tuner  
Syntoniseur RDS et lecteur de CD/MP3/WMA "Puis-  
sance élevée"

# **DEH-30MP**

Deutsch

Français

## *Nous vous remercions d'avoir acheté cet appareil Pioneer.*

Nous vous prions de lire ces instructions d'utilisation afin que vous sachiez utiliser votre appareil correctement. *Quand vous aurez fini la lecture de ces instructions, rangez ce mode d'emploi dans un endroit sûr pour référence ultérieure.*

### **01 Avant de commencer**

- Quelques mots sur cet appareil **49**
- Quelques mots sur ce mode d'emploi **49**
- En cas d'anomalie **50**
- Caractéristiques **50**
- Quelques mots sur WMA **50**
- Enregistrement du produit **51**
- Protection de l'appareil contre le vol **51**
  - Détacher la face avant **51**
  - Pose de la face avant **51**

### **02 Description de l'appareil**

- Appareil central **52**
- Boîtier de télécommande **53**

### **03 Mise en service, mise hors service**

- Mise en service de l'appareil **54**
- Choix d'une source **54**
- Mise hors tension de l'appareil **54**

### **04 Syntoniseur**

- Écoute de la radio **55**
- Introduction au fonctionnement détaillé du syntoniseur **56**
- Mise en mémoire et rappel des fréquences de stations **56**
- Accord sur les signaux puissants **56**
- Mise en mémoire des fréquences des émetteurs les plus puissants **57**

### **05 RDS**

- Introduction à l'utilisation du RDS **58**
- Choix de l'indication RDS affichée **58**
- Choix d'une autre fréquence possible **59**
  - Utilisation de la recherche PI **59**
  - Recherche automatique PI d'une station dont la fréquence est en mémoire **59**
  - Restriction de la recherche aux stations régionales seulement **59**

Réception des bulletins d'informations routières **60**

- Réception d'une alarme PTY **61**
- Liste des codes PTY **61**

### **06 Lecteur de CD intégré**

- Écoute d'un CD **62**
- Introduction au fonctionnement détaillé du lecteur de CD intégré **63**
- Répétition de la lecture **63**
- Écoute des plages musicales dans un ordre aléatoire **63**
- Examen du contenu d'un CD **64**
- Pause de la lecture d'un CD **64**
- Utilisation de la compression et de la fonction BMX **64**
- Sélection de la méthode de recherche **64**
- Recherche toutes les 10 pages sur le disque en cours **65**
- Utilisation des fonctions CD TEXT **65**
  - Affichage des informations textuelles sur les disques CD TEXT **65**
  - Défilement des informations textuelles sur l'afficheur **66**

### **07 Lecteur MP3/WMA/WAV**

- Lecture de fichiers MP3/WMA/WAV **67**
- Introduction au fonctionnement détaillé du lecteur de CD (MP3/WMA/WAV) intégré **68**
- Répétition de la lecture **69**
- Écoute des plages musicales dans un ordre aléatoire **69**
- Examen du contenu des dossiers et des pages **70**
- Pause en lecture MP3/WMA/WAV **70**
- Utilisation de la compression et de la fonction BMX **70**
- Sélection de la méthode de recherche **71**
- Recherche toutes les 10 pages dans le dossier en cours **71**

Affichage des informations textuelles d'un disque MP3/WMA/WAV **71**

– Si vous lisez un disque MP3/WMA **71**

– Si vous lisez un disque WAV **72**

Défilement des informations textuelles sur l'afficheur **72**

## **08 Réglages sonores**

Introduction aux réglages sonores **73**

Réglage de l'équilibre sonore **73**

Utilisation de l'égaliseur **74**

– Rappel d'une courbe d'égalisation **74**

– Réglage des courbes d'égalisation **74**

– Réglage fin de la courbe d'égalisation **75**

Réglage de la correction physiologique **75**

Utilisation de la sortie haut-parleur d'extrêmes graves **75**

– Réglages du haut-parleur d'extrêmes graves **76**

Utilisation du filtre passe-haut **76**

Optimiseur d'image sonore avant (F.I.E.) **77**

Accentuation des graves **77**

Ajustement des niveaux des sources **77**

## **09 Réglages initiaux**

Ajustement des réglages initiaux **79**

Sélection de l'incrément d'accord en FM **79**

Mise en service ou hors service de la recherche automatique PI **79**

Mise en service ou hors service de l'entrée auxiliaire **80**

Réglage de la sortie arrière et du contrôleur de haut-parleur d'extrêmes graves **80**

Economie de consommation de la batterie **81**

## **10 Autres fonctions**

Utilisation de la source AUX **82**

– Choix de l'entrée AUX comme source **82**

– Définition du titre de l'entrée AUX **82**

Silencieux **82**

## **Informations complémentaires**

Explication des messages d'erreur du lecteur de CD intégré **83**

Soins à apporter au lecteur de CD **83**

Disques CD-R et CD-RW **84**

Fichiers MP3, WMA et WAV **84**

– Informations MP3 additionnelles **85**

– Informations WMA additionnelles **86**

– Informations WAV additionnelles **86**

Quelques mots sur les dossiers et les fichiers MP3/WMA/WAV **86**

Termes utilisés **88**

Caractéristiques techniques **90**

## Avant de commencer



Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il existe un système de collecte séparé pour les appareils électroniques usagés, qui doivent être récupérés, traités et recyclés conformément à la législation.

Les habitants des 25 états membres de l'UE, de Suisse et de Norvège peuvent retourner gratuitement leurs appareils électroniques usagés aux centres de collecte agréés ou à un détaillant (si vous rachetez un appareil similaire neuf).

Dans les pays qui ne sont pas mentionnés ci-dessus, veuillez contacter les autorités locales pour savoir comment vous pouvez vous débarrasser de vos appareils.

Vous garantirez ainsi que les appareils dont vous vous débarrassez sont correctement récupérés, traités et recyclés et préviendrez de cette façon les impacts néfastes possibles sur l'environnement et la santé humaine. □

## Quelques mots sur cet appareil

Les fréquences du syntoniseur de cet appareil sont attribuées pour une utilisation en Europe de l'Ouest, Asie, Moyen Orient, Afrique et Océanie. Son utilisation dans d'autres régions peut se traduire par une réception de mauvaise qualité. La fonction RDS (radio data system) n'est opérationnelle que dans les régions où des stations FM diffusent des signaux RDS.



### PRÉCAUTION

- Ne laissez pas cet appareil venir en contact avec des liquides. Cela pourrait provoquer une

électrocution. Tout contact avec des liquides pourrait aussi provoquer des dommages, de la fumée et une surchauffe de l'appareil.


- "PRODUIT LASER CLASSE 1"  
Ce produit contient une diode laser de classe supérieure à 1. Pour assurer une sécurité permanente, n'enlevez aucun couvercle et n'essayez pas d'accéder à l'intérieur du produit. Faites exécuter toutes les opérations d'entretien par un personnel qualifié.
- Le Pioneer CarStereo-Pass est utilisable seulement en Allemagne.
- Conservez ce mode d'emploi à portée de main afin de vous y référer pour les modes d'opération et les précautions.
- Maintenez toujours le niveau d'écoute à une valeur telle que vous puissiez entendre les sons provenant de l'extérieur du véhicule.
- Protégez l'appareil contre l'humidité.
- Si la batterie est débranchée, ou déchargée, le contenu de la mémoire sera effacé et une nouvelle programmation sera nécessaire. □

## Quelques mots sur ce mode d'emploi

Cet appareil possède des fonctions sophistiquées qui lui assurent une réception et un fonctionnement de haute qualité. Toutes les fonctions ont été conçues pour en rendre l'utilisation la plus aisée possible, mais un grand nombre ne sont pas auto-explicatives. Ce mode d'emploi vous aidera à profiter pleinement du potentiel de cet appareil et à optimiser votre plaisir d'écoute.

Nous vous recommandons de vous familiariser avec les recommandations et leur utilisation en lisant l'ensemble du mode d'emploi avant de commencer à utiliser l'appareil. Il est particulièrement important que vous lisiez et respectiez les indications **ATTENTION** et **PRÉCAUTION** de ce mode d'emploi. □

## En cas d'anomalie

En cas d'anomalie, consultez le distributeur ou le centre d'entretien agréé par Pioneer le plus proche. 

## Caractéristiques

### Lecture de CD

La lecture de CD/CD-R/CD-RW musicaux est possible.

### Lecture de fichiers MP3

Vous pouvez lire des fichiers MP3 enregistrés sur CD-ROM/CD-R/CD-RW (enregistrements suivant les standards ISO9660 Niveau 1/Niveau 2).


- La fourniture de ce produit comporte seulement une licence d'utilisation privée, non commerciale, et ne comporte pas de licence ni n'implique aucun droit d'utilisation de ce produit pour une diffusion commerciale (c'est-à-dire générant des revenus) en temps réel (terrestre, par satellite, câble et/ou tout autre média), diffusion/streaming via internet, des intranets et/ou d'autres systèmes électroniques de distribution de contenu, telles que les applications audio payante ou audio sur demande. Une licence indépendante est requise pour ce type d'utilisation. Pour plus de détails, visitez le site <http://www.mp3licensing.com>.

### Lecture de fichiers WMA

Vous pouvez lire des fichiers WMA enregistrés sur CD-ROM/CD-R/CD-RW (enregistrements suivant les standards ISO9660 Niveau 1/Niveau 2).

### Lecture de fichiers WAV

Vous pouvez lire des fichiers WAV enregistrés sur CD-ROM/CD-R/CD-RW (Enregistrements

suivant les standards ISO9660 Niveau 1/Niveau 2). 

## Quelques mots sur WMA




Le logo Windows Media™ imprimé sur le coffret indique que ce produit peut lire les données WMA.

WMA est un acronyme pour Windows Media™ Audio et fait référence à une technologie de compression développée par Microsoft Corporation. Les données WMA peuvent être encodées en utilisant Windows Media Player version 7 ou ultérieure. Windows Media et le logo Windows sont des marques commerciales ou des marques commerciales déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.



### Remarques

- Cet appareil peut ne pas fonctionner correctement selon l'application utilisée pour encoder les fichiers WMA.
- Selon la version de Windows Media Player utilisée pour encoder les fichiers WMA, les noms d'album et les autres informations textuelles peuvent ne pas s'afficher correctement.
- Il peut se produire un léger retard lors du démarrage de la lecture de fichiers WMA encodés avec des données image. 

## Avant de commencer

### Enregistrement du produit

Rendez-nous visite sur le site suivant :



- Enregistrez votre produit. Nous conserverons sur fichier les détails de votre achat pour vous permettre de vous reporter à ces informations en cas de déclaration à votre assurance pour perte ou vol. □

### Protection de l'appareil contre le vol

Afin d'empêcher le vol, la face avant peut être retirée de l'appareil central et rangée dans le boîtier de protection fourni.



#### Important

- N'exercez aucune force excessive, ne saisissez pas l'afficheur ni les touches trop fort pour retirer ou fixer la face avant.
- Évitez de heurter la face avant.
- Conservez la face avant à l'abri des températures élevées et de la lumière directe du soleil.

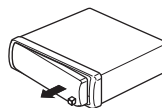
### Détacher la face avant

#### 1 Appuyez sur DETACH pour libérer la face avant.

Appuyez sur **DETACH** ; le côté droit de la face avant se trouve libéré de l'appareil central.

#### 2 Saisissez la face avant et retirez-la.

Saisissez le côté droit de la face avant et tirez-la vers la gauche. La face avant sera détachée de l'appareil central.

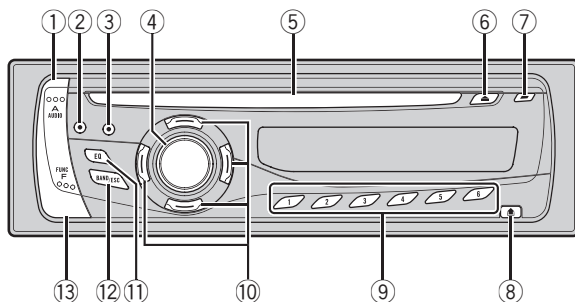


#### 3 Rangez la face avant dans le boîtier de protection fourni à cet effet.

### Pose de la face avant

#### 1 Placez la face avant bien à plat sur l'appareil central.

#### 2 Appuyez sur la face avant de manière qu'elle se loge fermement dans l'appareil central. □



## Appareil central

### ① Touche AUDIO

Appuyez sur cette touche pour choisir les diverses commandes de correction sonore.

### ② Touche ATT

Appuyez sur cette touche pour diminuer rapidement le niveau du volume d'environ 90%. Appuyez à nouveau pour revenir au niveau de volume initial.

### ③ Touche DISPLAY

Appuyez sur cette touche pour choisir un affichage différent.

### ④ Touche SOURCE, VOLUME

Cet appareil est mis en service en sélectionnant une source. Appuyez sur cette touche pour parcourir les différentes sources disponibles.

Tournez ce bouton pour augmenter ou diminuer le niveau sonore.

### ⑤ Logement pour CD

Insérez un disque à lire.

### ⑥ Touche EJECT

Appuyez sur cette touche pour éjecter le CD que contient le lecteur de CD intégré.

### ⑦ Touche TA

Appuyez sur cette touche pour mettre en service ou hors service la fonction TA. Appuyez de façon prolongée sur cette touche pour mettre en service ou hors service la fonction AF.

### ⑧ Touche DETACH

Appuyez sur cette touche pour retirer la face avant de l'appareil central.

### ⑨ Touches 1-6

Touches de présélection.

### ⑩ Touches ▲/▼/◀/▶

Appuyez sur ces touches pour exécuter les commandes d'accord automatique, rembobinage avant, retour rapide et recherche de plage musicale. Utilisé aussi pour contrôler les fonctions.

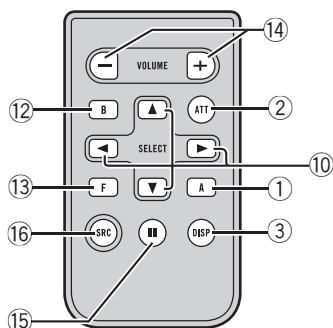
### ⑪ Touche EQ

Appuyez sur cette touche pour choisir les diverses courbes d'égalisation.

### ⑫ Touche BAND

Appuyez sur cette touche pour choisir une des deux gammes FM ou les gammes MW/LW (PO/GO), ou encore abandonner le mode commande des fonctions.

## Description de l'appareil



### ⑬ Touche **FUNCTION**

Appuyez sur cette touche pour choisir des fonctions. ▣

## Boîtier de télécommande

Le boîtier de télécommande CD-R310 est vendu séparément.

Le fonctionnement est le même qu'avec l'utilisation des touches de l'appareil central.

### ⑭ Touche **VOLUME**

Appuyez sur ces touches pour augmenter ou diminuer le niveau sonore.

### ⑮ Touche **PAUSE**

Appuyez sur cette touche pour mettre en service ou hors service la pause.


### ⑯ Touche **SOURCE**

Cet appareil est mis en service en sélectionnant une source. Appuyez sur cette touche pour parcourir les différentes sources disponibles. ▣

## Mise en service, mise hors service

### Mise en service de l'appareil

- Appuyez sur **SOURCE** pour mettre en service l'appareil.

Le fait de choisir une source met l'appareil en service. 

### Choix d'une source

Vous pouvez sélectionner la source que vous voulez écouter. Pour basculer sur le lecteur de CD intégré, chargez un disque dans l'appareil (reportez-vous à la page 62).


- Appuyez sur **SOURCE** pour choisir une source.

Appuyez de manière répétée sur **SOURCE** pour choisir l'une après l'autre les sources suivantes :


**Syntoniseur—Lecteur de CD intégré—AUX**



#### Remarques

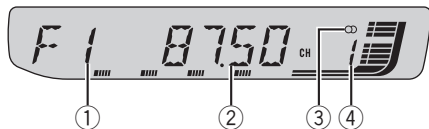
- Dans les cas suivants, la source sonore ne pourra pas être sélectionnée :
  - L'appareil ne contient pas de disque.
  - L'entrée AUX (entrée pour un appareil auxiliaire) est hors service (reportez-vous à la page 80).
- Si le fil bleu/blanc de l'appareil est relié à la prise de commande du relais de l'antenne motorisée du véhicule, celle-ci se déploie lorsque la source est mise en service. Pour rétracter l'antenne, mettez la source hors service. 

### Mise hors tension de l'appareil

- Maintenez la pression sur **SOURCE** jusqu'à ce que l'appareil soit mis hors tension. 

# Syntoniseur

## Écoute de la radio



Voici les étapes élémentaires pour utiliser la radio. Une utilisation plus élaborée du syntoniseur est expliquée à partir de la page suivante. La fonction AF (recherche des autres fréquences possibles) peut être mise en service et hors service. La fonction AF doit être hors service pour les opérations d'accord normales (reportez-vous à la page 59).

### ① Indicateur de gamme

Indique la bande sur laquelle la radio est accordée, MW/LW (PO/GO) ou FM.

### ② Indicateur de fréquence

Il indique la valeur de la fréquence d'accord du syntoniseur.

### ③ Indicateur de stéréo (CD)

Il signale que la station sélectionnée émet en stéréo.

### ④ Indicateur de numéro de présélection

Il indique le numéro de la présélection choisie.

## 1 Pour choisir le syntoniseur, appuyez sur SOURCE.

Appuyez sur **SOURCE** jusqu'à ce que **TUNER** s'affiche.

## 2 Utilisez VOLUME pour régler le niveau sonore.

Tournez ce bouton pour augmenter ou diminuer le niveau sonore.

## 3 Appuyez sur BAND pour choisir la gamme.

Appuyez sur **BAND** jusqu'à ce que la gamme désirée, **F1**, **F2** en FM ou **MW/LW** (PO/GO), soit affichée.

## 4 Pour effectuer un accord manuel, appuyez brièvement sur ◀ ou ▶.

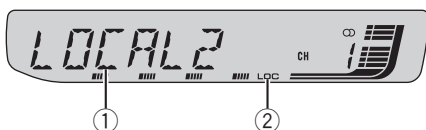
La fréquence augmente ou diminue par étapes.

## 5 Pour effectuer un accord automatique, appuyez sur ◀ ou ▶ pendant environ une seconde puis relâcher.

Le syntoniseur examine les fréquences jusqu'à ce que se présente une émission dont la réception est jugée satisfaisante.

- Vous pouvez annuler l'accord automatique en appuyant brièvement sur ◀ ou ▶.
- Si vous appuyez sur ◀ ou ▶ et maintenez la pression, vous pouvez sauter des stations. L'accord automatique démarre dès que vous relâchez la touche. ▣

## Introduction au fonctionnement détaillé du synchroniseur



### ① Afficheur de fonction

Il indique l'état de la fonction.

### ② Indicateur LOC


Indique quand l'accord automatique sur une station locale est en service.

### ● Appuyez sur **FUNCTION** pour afficher le nom de chaque fonction.

Appuyez de manière répétée sur **FUNCTION** pour choisir une des fonctions suivantes : **BSM** (mémoire des meilleures stations)—**REG** (programme régional)—**LOCAL** (accord automatique sur une station locale)—**TA** (attente d'un bulletin d'informations routières)—**AF** (recherche des autres fréquences possibles)

- Appuyez sur **BAND** pour revenir à l'affichage de la fréquence.
- Avec les gammes MW/LW (PO/GO), seules les fonctions **BSM** et **LOCAL** sont disponibles.

### Remarque

Si vous ne réglez aucun paramètre de la fonction pendant environ 30 secondes, l'afficheur indique à nouveau la fréquence d'accord. 

## Mise en mémoire et rappel des fréquences de stations

Grâce aux touches de présélection 1–6 vous pouvez aisément mettre en mémoire six fré-


quences que vous pourrez ultérieurement rappeler par une simple pression sur la touche convenable.

### ● Lorsque se présente une fréquence que vous désirez mettre en mémoire, maintenez la pression sur une des touches de présélection 1–6 jusqu'à ce que le numéro de la présélection cesse de clignoter.

Le nombre sur lequel vous avez appuyé clignote sur l'indicateur de numéro de présélection puis reste allumé. La fréquence de la station de radio sélectionnée a été enregistrée en mémoire.

Lorsque vous appuyez à nouveau sur cette même touche de présélection, la fréquence en mémoire est rappelée.

### Remarques

- Vous pouvez enregistrer en mémoire jusqu'à 12 stations FM, six pour chacune des deux gammes FM, et six stations MW/LW (PO/GO).
- Vous pouvez également utiliser les touches ▲ et ▼ pour rappeler une fréquence mise en mémoire grâce aux touches de présélection 1–6. 

## Accord sur les signaux puissants

L'accord automatique sur une station locale ne s'intéresse qu'aux émetteurs dont le signal reçu est suffisamment puissant pour garantir une réception de bonne qualité.

### 1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **LOCAL**.

Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **LOCAL** apparaisse sur l'afficheur.

## Syntoniseur

### 2 Appuyez sur ▲ pour mettre en service l'accord automatique sur les stations locales.

Le niveau de sensibilité pour l'accord automatique sur les stations locales (par exemple, **LOCAL 2**) apparaît sur l'afficheur.

### 3 Appuyez sur ◀ ou ▶ pour régler la sensibilité.

En FM, la sensibilité peut prendre quatre valeurs; en MW/LW (PO/GO), deux valeurs :

FM : **LOCAL 1—LOCAL 2—LOCAL 3—LOCAL 4**

MW/LW (PO/GO) : **LOCAL 1—LOCAL 2**

La valeur **LOCAL 4** permet la réception des seules stations très puissantes ; les autres valeurs autorisent, dans l'ordre décroissant, la réception de stations de moins en moins puissantes.

### 4 Pour revenir à l'accord automatique ordinaire, appuyez sur ▼ de façon à mettre hors service l'accord automatique sur une station locale.

**LOCAL :OFF** apparaît sur l'afficheur. □

## Mise en mémoire des fréquences des émetteurs les plus puissants

La fonction BSM (Mémoire des meilleures stations) vous permet d'utiliser automatiquement les touches de présélection **1–6** pour mémoriser les six fréquences des émetteurs les plus puissants. Une fois qu'elles sont enregistrées, vous pouvez vous accorder sur ces fréquences en appuyant simplement sur une touche.

### 1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **BSM**.

Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **BSM** apparaisse sur l'afficheur.

### 2 Appuyez sur ▲ pour mettre en service **BSM**.

**BSM** commence à clignoter. Pendant que **BSM** clignote, les six stations d'émission les plus fortes sont enregistrées dans les touches de présélection **1–6** dans l'ordre de la force du signal. Quand l'enregistrement est terminé, **BSM** cesse de clignoter.

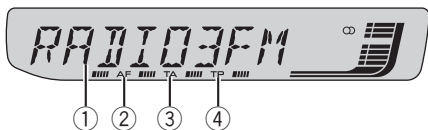
- Pour annuler la mise en mémoire, appuyez sur ▼.



#### Remarque

La mise en mémoire de fréquences à l'aide de la fonction BSM peut provoquer le remplacement d'autres fréquences déjà conservées grâce aux touches **1–6**. □

## Introduction à l'utilisation du RDS



RDS (radio data system) est un système qui fournit des informations simultanément aux émissions FM. Ces informations inaudibles offrent des fonctionnalités telles que nom du service de programme, type de programme, mise en attente de bulletin d'informations routières, et accord automatique, et ont pour but d'aider les auditeurs de la radio à trouver une station d'émission désirée et de s'y accorder.

- ① **Nom du service de programme**  
Affiche le nom du programme émis.
- ② **Indicateur AF**  
Il s'éclaire lorsque la fonction AF (recherche des autres fréquences possibles) est en service.
- ③ **Indicateur TA**  
Il s'éclaire lorsque la fonction TA (attente d'un bulletin d'informations routières) est en service.
- ④ **Indicateur TP**  
Il s'éclaire lorsque le syntoniseur est accordé sur une station TP.

### ● Appuyez sur **FUNCTION** pour afficher le nom de chaque fonction.

Appuyez de manière répétée sur **FUNCTION** pour choisir une des fonctions suivantes : **BSM** (mémoire des meilleures stations)—**REG** (programme régional)—**LOCAL** (accord automatique sur une station locale)—**TA** (attente

d'un bulletin d'informations routières)—**AF** (recherche des autres fréquences possibles)

- Appuyez sur **BAND** pour revenir à l'affichage de la fréquence.
- Avec les gammes MW/LW (PO/GO), seules les fonctions **BSM** et **LOCAL** sont disponibles.



### Remarques

- Si vous ne réglez aucun paramètre de la fonction pendant environ 30 secondes, l'afficheur indique à nouveau la fréquence d'accord.
- Toutes les stations n'offrent pas les services RDS.
- Les fonctions RDS telles que AF et TA sont actives seulement si votre radio est accordée sur une station RDS.▣

## Choix de l'indication RDS affichée

Quand vous êtes accordé sur une station RDS, son nom de service de programme est affiché. Changez d'affichage pour trouver la fréquence.

### ● Appuyez sur **DISPLAY**.

Appuyez de manière répétée sur **DISPLAY** pour passer d'un des paramètres à l'autre : Nom du service de programme—Informations PTY—Fréquence

- Le type de l'émission (PTY) et la fréquence de la station s'affichent pendant huit secondes.▣

## Choix d'une autre fréquence possible

Lorsque la réception de l'émission se dégrade, ou encore lorsque se produit une anomalie de réception, l'appareil recherche une autre station du même réseau dont le signal capté est plus puissant.

- Par défaut, la fonction AF est mise en service.

### ● Maintenez la pression sur TA pour mettre la fonction AF en service.

Appuyez sur **TA** jusqu'à ce que **AF ON** apparaisse sur l'afficheur.

- Pour mettre la fonction AF hors service, appuyez sur **TA** et maintenez la pression jusqu'à ce que **AF OFF** s'affiche sur l'écran.



### Remarques

- Vous pouvez également mettre la fonction AF en service ou hors service dans le menu qui s'affiche quand vous appuyez sur **FUNCTION**.
- Lorsque la fonction AF est en service, l'accord automatique et la mémoire des meilleures stations (BSM) ne concernent que les stations RDS.
- Quand vous rappelez une fréquence en mémoire, le syntoniseur peut remplacer la fréquence en mémoire par une nouvelle fréquence de la liste AF de la station. (Cette fonction n'est disponible qu'avec les fréquences en mémoire des bandes **F1** ou **F2**.) Aucun numéro de présélection ne s'affiche si les données RDS pour la station reçue diffèrent de celles mises en mémoire originalement.
- Au cours d'une recherche AF (recherche d'une autre fréquence possible), les sons peuvent être interrompus par ceux d'une autre émission.
- L'indicateur **AF** clignote lorsque le syntoniseur est accordé sur une station qui n'est pas une station RDS.

- La fonction AF peut être mise en service, ou hors service, indépendamment pour chaque gamme FM.

## Utilisation de la recherche PI

Si l'appareil ne parvient pas à trouver une autre fréquence possible convenable, ou si vous écoutez une émission et que la réception devient faible, l'appareil recherchera automatiquement une autre station avec le même type de programme. Pendant la recherche, **PI SEEK** est affiché et le son est coupé. Le son est rétabli à la fin de la recherche PI, qu'une autre station ait été trouvée ou non.

## Recherche automatique PI d'une station dont la fréquence est en mémoire

Si les fréquences mises en mémoire ne sont pas utilisables, par exemple, parce que vous êtes très éloignés des émetteurs, vous pouvez décider que le syntoniseur procède à une recherche PI pendant le rappel d'une station dont la fréquence est en mémoire.

- Par défaut, la recherche automatique PI n'est pas en service. Reportez-vous à la page 79, *Mise en service ou hors service de la recherche automatique PI*.

## Restriction de la recherche aux stations régionales seulement

Lors de l'emploi de la fonction AF, il est possible de restreindre la recherche aux seules stations diffusant des émissions régionales.

### 1 Appuyez sur FUNCTION pour choisir REG.

Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **REG** apparaisse sur l'afficheur.

## 2 Appuyez sur ▲ pour mettre en service la fonction stations régionales.


Appuyez sur ▲ et **REG:ON** s'affiche.

## 3 Appuyez sur ▼ pour mettre hors service la fonction stations régionales.

Appuyez sur ▼ et **REG:OFF** s'affiche.



### Remarques

- La programmation régionale et les réseaux régionaux dépendent de chaque pays (ils peuvent varier en fonction de l'heure, du département ou de la zone couverte).
- Le numéro de la mémoire de fréquence n'est pas affiché dans la mesure où le syntoniseur reçoit une station régionale autre que celle dont la fréquence a été mise en mémoire.
- La fonction de recherche des émissions régionales peut être mise en service, ou hors service, indépendamment pour chaque gamme FM. 

## Réception des bulletins d'informations routières

La fonction TA (mise en attente de bulletin d'informations routières) vous permet de recevoir des bulletins d'informations routières automatiquement, quelle que soit la source que vous écoutez. La fonction TA peut être activée aussi bien pour une station TP (une station qui diffuse des informations routières) que pour une station TP de réseau étendu (une station qui diffuse des informations faisant référence à des stations TP).

### 1 Accordez le syntoniseur sur une station TP ou une station TP de réseau étendu.

Après l'accord sur une station TP, ou une station TP de réseau étendu, l'indicateur **TP** s'éclaira.

### 2 Appuyez sur TA pour mettre en service l'attente d'un bulletin d'informations routières.

Appuyez sur **TA** et **TA ON** apparaît sur l'afficheur. Le syntoniseur se place en attente d'un bulletin d'informations routières.

- Pour abandonner l'attente d'un bulletin d'informations routières, appuyez une nouvelle fois sur **TA**.

### 3 Utilisez VOLUME pour régler le niveau sonore de la fonction TA au moment où débute un bulletin d'informations routières.

Tournez ce bouton pour augmenter ou diminuer le niveau sonore.

Le réglage du niveau sonore est mis en mémoire et utilisé lors de la réception d'un bulletin d'informations routières.


### 4 Appuyez sur TA pendant la réception d'un bulletin d'informations routières pour abandonner cette réception.

La source d'origine est rétablie mais le syntoniseur demeure en attente d'un bulletin d'informations routières aussi longtemps que vous n'appuyez pas sur **TA** de nouveau.

- Vous pouvez aussi abandonner un bulletin d'informations routières en appuyant sur **SOURCE**, **BAND**, ▲, ▼, ◀ ou ▶ pendant la réception de ce bulletin.




### Remarques

- Vous pouvez également mettre la fonction TA en service ou hors service dans le menu qui s'affiche quand vous appuyez sur **FUNCTION**.
- À la fin d'un bulletin d'informations routières, l'appareil choisit à nouveau la source écoutée avant la diffusion du bulletin.
- Lorsque la fonction TA est en service, l'accord automatique et la mémoire des meilleures stations (BSM) ne peuvent concerner qu'une station TP ou une station TP de réseau étendu. 

## Réception d'une alarme PTY

Alarme PTY est un code PTY spécial pour les annonces concernant des situations d'urgence telles que des catastrophes naturelles. Quand le syntoniseur reçoit le code d'alarme radio, **ALARM** apparaît sur l'afficheur et le volume se règle au niveau du volume TA. Quand la station cesse de diffuser le bulletin d'information d'urgence, le système revient à la source précédente.

- La réception du bulletin d'information d'urgence peut être abandonnée en appuyant sur **TA**.
- Vous pouvez aussi abandonner la réception d'un bulletin d'informations d'urgence en appuyant sur **SOURCE, BAND, ▲, ▼, ◀** ou **▶**. 

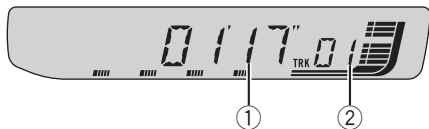
## Liste des codes PTY

Spécifique	Type de programme
<b>NEWS</b>	Courts bulletins d'informations
<b>AFFAIRS</b>	Emissions à thème
<b>INFO</b>	Informations générales et conseils
<b>SPORT</b>	Sports
<b>WEATHER</b>	Bulletins et prévisions météorologiques
<b>FINANCE</b>	Cours de la bourse et compte-rendu commerciaux ou financiers, etc.
<b>POP MUS</b>	Musique populaire
<b>ROCK MUS</b>	Musique contemporaine
<b>EASY MUS</b>	Musique légère
<b>OTH MUS</b>	Autres genres musicaux n'appartenant pas aux catégories ci-dessus
<b>JAZZ</b>	Jazz
<b>COUNTRY</b>	Musique Country
<b>NAT MUS</b>	Musique nationale
<b>OLDIES</b>	Musique du bon vieux temps
<b>FOLK MUS</b>	Musique folklorique
<b>L. CLASS</b>	Musique classique d'abord aisé
<b>CLASSIC</b>	Musique classique
<b>EDUCATE</b>	Programmes éducatifs
<b>DRAMA</b>	Pièces de théâtre et séries radiophoniques
<b>CULTURE</b>	Émissions culturelles couvrant tous les aspects nationaux ou régionaux

Spécifique	Type de programme
<b>SCIENCE</b>	Nature, science et technologie
<b>VARIED</b>	Emissions de variétés
<b>CHILDREN</b>	Émissions destinées aux enfants
<b>SOCIAL</b>	Sujets de société
<b>RELIGION</b>	Émissions et services religieux
<b>PHONE IN</b>	Programmes à ligne ouverte
<b>TOURING</b>	Programmes de voyage ; ne comprend pas les bulletins d'informations routières
<b>LEISURE</b>	Émissions traitant des passe-temps et des activités de divertissement
<b>DOCUMENT</b>	Émissions à caractère documentaire



## Écoute d'un CD



Voici les étapes élémentaires pour lire un CD avec votre lecteur de CD intégré. Une utilisation plus élaborée du CD est expliquée à partir de la page suivante.

### ① Indicateur du temps de lecture

Il indique le temps de lecture depuis le début de la plage en cours de lecture.

### ② Indicateur du numéro de plage

Il indique la plage en cours de lecture.

## 1 Introduisez un CD dans le logement pour CD.

La lecture commence automatiquement.

- Après avoir introduit un CD, appuyez sur **SOURCE** pour choisir le lecteur de CD intégré.
- Vous pouvez éjecter le CD en appuyant sur **EJECT**.

## 2 Utilisez VOLUME pour régler le niveau sonore.

Tournez ce bouton pour augmenter ou diminuer le niveau sonore.

## 3 Pour un rembobinage avant ou un retour rapide, appuyez sur ◀ ou ▶ et maintenez la pression.

- Si vous sélectionnez **ROUGH**, une pression prolongée sur ◀ ou ▶ vous permet d'effectuer une recherche par sauts de dix plages sur le disque en cours. (Reportez-vous à la page 64, *Sélection de la méthode de recherche.*)

## 4 Pour atteindre une plage précédente ou suivante, appuyez sur ◀ ou ▶.

Appuyer sur ▶ fait sauter au début de la plage suivante. Appuyer sur ◀ fait passer au début de la plage en cours. Appuyer une nouvelle fois fera passer à la plage précédente.



### Remarques

- Le lecteur de CD intégré joue un CD standard 12 cm ou 8 cm à la fois. N'utilisez pas un adaptateur pour jouer des CD 8 cm.
- N'introduisez aucun objet dans le logement pour CD autre qu'un CD.
- Si vous ne pouvez pas insérer un disque complètement ou si après que vous l'avez inséré le disque ne se joue pas, vérifiez que la face étiquetée du disque est sur le dessus. Appuyez sur **EJECT** pour éjecter le disque, et vérifiez que le disque n'est pas abîmé avant de le réinsérer.
- Si un message d'erreur tel que **ERROR-11** s'affiche, reportez-vous à la page 83, *Explication des messages d'erreur du lecteur de CD intégré.*
- Quand un disque CD TEXT est inséré, les titres du disque et des plages commencent à défiler vers la gauche automatiquement.

## Lecteur de CD intégré

### Introduction au fonctionnement détaillé du lecteur de CD intégré



#### ① Indicateur RPT

Indique quand la répétition de lecture est en service.

#### ② Afficheur de fonction


Il indique l'état de la fonction.

#### ● Appuyez sur **FUNCTION** pour afficher le nom de chaque fonction.

Appuyez de manière répétée sur **FUNCTION** pour choisir une des fonctions suivantes : **RPT** (répétition de la lecture)—**RDM** (lecture dans un ordre aléatoire)—**SCAN** (examen du disque)—**PAUSE** (pause)—**COMP** (compression et BMX)—**FF/REV** (méthode de recherche)

- Appuyez sur **BAND** pour revenir à l'affichage des conditions de lecture.

#### Remarque

Si vous ne réglez aucun paramètre de la fonction pendant environ 30 secondes, l'afficheur indique à nouveau les conditions de lecture. 

### Répétition de la lecture

La répétition de la lecture vous permet d'écouter à nouveau la même plage musicale ou le même disque.

#### 1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **RPT**.


Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **RPT** apparaisse sur l'afficheur.

#### 2 Appuyez sur **◀** ou **▶** pour choisir l'étendue de répétition.

Ceci vous fait passer au réglage désiré.

- **RPT:DSC** – Répétition du disque en cours de lecture
- **RPT:TRK** – Répétition de la plage en cours de lecture seulement

#### Remarque

Si pendant la répétition **RPT:TRK**, vous recherchez une plage musicale, ou commandez une avance rapide ou un retour rapide, le mode de répétition changera en **RPT:DSC**. 

### Écoute des plages musicales dans un ordre aléatoire

Les plages musicales du CD sont jouées dans un ordre aléatoire, choisi au hasard.


#### 1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **RDM**.

Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **RDM** apparaisse sur l'afficheur.

#### 2 Appuyez sur **▲** pour activer la lecture dans un ordre aléatoire.

**RDM:ON** apparaît sur l'afficheur. Les plages musicales seront lues dans un ordre aléatoire.

#### 3 Appuyez sur **▼** pour mettre hors service la lecture dans un ordre aléatoire.

**RDM:OFF** apparaît sur l'afficheur. La lecture des plages musicales se poursuit dans l'ordre. 

## Examen du contenu d'un CD

Cette fonction vous permet d'écouter les 10 premières secondes de chaque plage musicale gravée sur le CD.

### 1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **SCAN**.

Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **SCAN** apparaisse sur l'afficheur.

### 2 Appuyez sur **▲** pour activer la lecture du contenu du disque.

**SCAN:ON** apparaît sur l'afficheur. Les 10 premières secondes de chaque plage sont lues.


### 3 Quand vous trouvez la plage désirée appuyez sur **▼** pour arrêter la lecture du contenu du disque.

**SCAN:OFF** apparaît sur l'afficheur. La lecture de la piste se poursuit.

- Si les conditions de lecture se sont à nouveau affichées d'elles-mêmes, choisissez **SCAN** une fois encore en appuyant sur **FUNCTION**.



#### Remarque

Lorsque l'examen du disque est terminé, la lecture normale reprend. 

## Pause de la lecture d'un CD

La pause est un arrêt momentané de la lecture du CD.


### 1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **PAUSE**.

Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **PAUSE** apparaisse sur l'afficheur.

### 2 Appuyez sur **▲** pour activer la pause.

**PAUSE:ON** apparaît sur l'afficheur. La lecture de la plage en cours se met en pause.

### 3 Appuyez sur **▼** pour désactiver la pause.

**PAUSE:OFF** apparaît sur l'afficheur. La lecture reprend là où elle a été interrompue. 


## Utilisation de la compression et de la fonction BMX

L'utilisation des fonctions COMP (compression) et BMX vous permet d'ajuster la qualité sonore du son du lecteur. Chacune de ces fonctions possède un réglage en deux étapes. La fonction COMP règle l'équilibre entre les sons les plus forts et les plus faibles aux volumes élevés. BMX contrôle les réverbérations du son pour donner à la lecture un son plus riche. Sélectionnez chacun de ces effets et écoutez-les, puis choisissez l'effet qui améliore le mieux la lecture de la plage ou du CD que vous écoutez.

### 1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **COMP**.

Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **COMP** apparaisse sur l'afficheur.

### 2 Appuyez sur **▲** ou **▼** pour choisir la correction désirée.

Appuyez de manière répétée sur **▲** ou **▼** pour passer d'un des paramètres suivants à l'autre :  
**COMP OFF—COMP 1—COMP 2—**  
**COMP OFF—BMX 1—BMX 2** 

## Sélection de la méthode de recherche

Vous pouvez choisir entre les méthodes recherche rapide avant, recherche rapide arrière et recherche toutes les 10 pages.

## Lecteur de CD intégré

### 1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **FF/REV.**

Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **FF/REV** apparaisse sur l'afficheur.

- Si la méthode de recherche **ROUGH** a été sélectionnée précédemment, **ROUGH** s'affiche.

### 2 Appuyez sur ◀, ou sur ▶ pour choisir la méthode de recherche.

Appuyez sur ◀, ou sur ▶, jusqu'à ce que la méthode de recherche désirée apparaisse sur l'afficheur.

- **FF/REV** – Recherche rapide avant et arrière
- **ROUGH** – Recherche toutes les 10 pages ◻

## Recherche toutes les 10 plages sur le disque en cours

Si un disque contient plus de 10 plages, vous pouvez effectuer la recherche toutes les 10 plages. Quand un disque contient de nombreuses plages, vous pouvez effectuer une recherche grossière de la plage que vous voulez lire.

### 1 Sélectionnez la méthode de recherche **ROUGH.**

Reportez-vous à la page précédente, *Sélection de la méthode de recherche.*

### 2 Maintenez le doigt appuyé sur ◀ ou ▶ pour effectuer une recherche toutes les 10 plages sur un disque.

- Si un disque contient moins de 10 pistes, maintenir le doigt appuyé sur ▶ rappelle la dernière plage du disque. De même, si le nombre de plages restantes après une recherche toutes les 10 plages est inférieur à 10, maintenir le doigt appuyé sur ▶ rappelle la dernière plage du disque.
- Si un disque contient moins de 10 pistes, maintenir le doigt appuyé sur ◀ rappelle la première plage du disque. De même, si le nombre

de plages restantes après une recherche toutes les 10 plages est inférieur à 10, maintenir le doigt appuyé sur ◀ rappelle la première plage du disque. ◻

## Utilisation des fonctions **CD TEXT**

Certains disques disposent d'informations qui ont été codées pendant la fabrication du disque. Ces disques, qui peuvent contenir des informations telles que titre du CD, titres des plages, nom de l'artiste et durée de lecture, sont appelés disques CD TEXT. Seuls ces disques CD TEXT codés spécialement supportent les fonctions listées ci-dessous.

### Affichage des informations textuelles sur les disques CD TEXT

#### ● Appuyez sur **DISPLAY.**


Appuyez de manière répétée sur **DISPLAY** pour passer d'un des paramètres à l'autre : Temps de lecture—**DISC TTL** (titre du disque)—**DISC ART** (interprète du disque)—**TRK TTL** (titre de la plage musicale)—**TRK ART** (interprète de la plage musicale)

- Si aucune information spécifique n'a été gravée sur le disque CD TEXT, **NO XXXX** s'affiche (par exemple, **NO T-TTL**).

## Défilement des informations textuelles sur l'afficheur

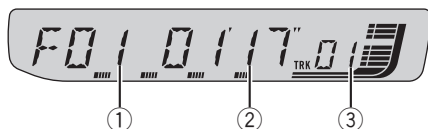
Cet appareil peut afficher les 8 premières lettres de **DISC TTL**, **DISC ART**, **TRK TTL** et **TRK ART**. Quand l'information enregistrée dépasse 8 lettres, vous pouvez faire défiler le texte vers la gauche pour voir le reste du titre.

- **Maintenez la pression sur DISPLAY jusqu'à ce que le titre commence à défiler vers la gauche.**

La partie masquée du titre s'affiche peu à peu. 

## Lecteur MP3/WMA/WAV

### Lecture de fichiers MP3/WMA/WAV



Voici les étapes élémentaires pour lire un fichier MP3/WMA/WAV avec votre lecteur de CD intégré. Une utilisation plus élaborée des fichiers MP3/WMA/WAV est expliquée à partir de la page suivante.

#### ① Indicateur du numéro de dossier

Il indique le numéro de dossier en cours de lecture.

#### ② Indicateur du temps de lecture

Il indique le temps de lecture depuis le début de la plage musicale en cours de lecture (fichier).

#### ③ Indicateur du numéro de plage

Il indique la plage musicale (fichier) en cours de lecture.

- Si un numéro de plage entre 100 et 199 est sélectionné, ► à gauche de l'indicateur de numéro de plage s'allume.
- Si un numéro de plage de 200 ou plus est sélectionné, ► à gauche de l'indicateur de numéro de plage clignote.

### 1 Introduisez un CD-ROM dans le logement pour CD.

La lecture commence automatiquement.

- Après avoir introduit un CD-ROM, appuyez sur **SOURCE** pour choisir le lecteur de CD intégré.
- Vous pouvez éjecter le CD-ROM en appuyant sur **EJECT**.

### 2 Utilisez **VOLUME** pour régler le niveau sonore.

Tournez ce bouton pour augmenter ou diminuer le niveau sonore.

### 3 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner un dossier.

- Vous ne pouvez pas sélectionner un dossier qui ne contient pas de fichier MP3/WMA/WAV enregistré.
- Pour retourner au dossier 01 (ROOT), appuyez sur **BAND** et maintenez la pression. Toutefois, si le dossier 01 (ROOT) ne contient pas de fichier, la lecture commence au dossier 02.

### 4 Pour un rembobinage avant ou un retour rapide, appuyez sur ◀ ou ▶ et maintenez la pression.

- Si vous sélectionnez **ROUGH**, une pression prolongée sur ◀ ou ▶ vous permet d'effectuer une recherche par sauts de dix plages dans le dossier en cours. (Reportez-vous à la page 71, *Sélection de la méthode de recherche.*)

### 5 Pour atteindre une plage précédente ou suivante, appuyez sur ◀ ou ▶.

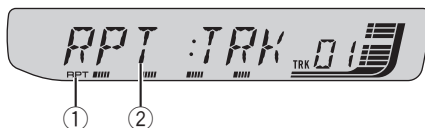
Appuyer sur ▶ fait sauter au début de la plage suivante. Appuyer sur ◀ fait passer au début de la plage en cours. Appuyer une nouvelle fois fera passer à la plage précédente.

### Remarques

- Quand vous jouez des disques contenant des fichiers MP3/WMA/WAV et des données audio (CD-DA) tels que les CDs CD-EXTRA et MIXED-MODE, vous pouvez lire les deux types seulement en changeant entre les modes MP3/WMA/WAV et CD-DA avec **BAND**.
- Si vous avez basculé entre la lecture de fichiers MP3/WMA/WAV et celle de données audio (CD-DA), la lecture commence à la première plage du disque.

- Le lecteur de CD intégré peut lire un fichier MP3/WMA/WAV enregistré sur un CD-ROM. (Reportez-vous à la page 84 pour connaître les types de fichiers qui peuvent être lus.)
- N'introduisez aucun objet dans le logement pour CD autre qu'un CD.
- Il y a parfois un délai entre la commande de lecture d'un CD et le début de l'émission du son. Au moment de la lecture du format, **FRMTREAD** s'affiche.
- Si vous ne pouvez pas insérer un disque complètement ou si après que vous l'avez inséré le disque ne se joue pas, vérifiez que la face étiquetée du disque est sur le dessus. Appuyez sur **EJECT** pour éjecter le disque, et vérifiez que le disque n'est pas abîmé avant de le réinsérer.
- La lecture s'effectue dans l'ordre de numéro de fichier. Les dossiers qui ne contiennent pas de fichiers sont sautés. (Si le dossier 01 (ROOT) ne contient pas de fichier, la lecture commence au dossier 02.)
- Lors de la lecture de fichiers enregistrés comme des fichiers VBR (débit binaire variable), le temps de lecture n'est pas affiché correctement si on utilise des opérations d'avance rapide ou de retour rapide.
- Si le disque inséré ne contient pas de fichiers qui peuvent être lus, **NO AUDIO** s'affiche.
- Si le disque inséré contient des fichiers WMA qui sont protégés par un système de gestion des droits numériques (DRM), **SKIPPED** s'affiche pendant que le fichier protégé est sauté.
- Si tous les fichiers du disque inséré sont protégés par DRM, **PROTECT** s'affiche.
- Il n'y a pas de son pendant l'avance rapide ou le retour rapide.
- Si un message d'erreur tel que **ERROR-11** s'affiche, reportez-vous à la page 83, *Explication des messages d'erreur du lecteur de CD intégré*.
- Quand on insère un disque MP3/WMA/WAV, le nom du dossier et le nom du fichier commencent à défiler vers la gauche automatiquement. ▣

## Introduction au fonctionnement détaillé du lecteur de CD (MP3/WMA/WAV) intégré



### ① Indicateur RPT

Il indique que la plage de répétition choisie est la plage (fichier) en cours de lecture.

### ② Afficheur de fonction

Il indique l'état de la fonction.

### ● Appuyez sur **FUNCTION** pour afficher le nom de chaque fonction.

Appuyez de manière répétée sur **FUNCTION** pour choisir une des fonctions suivantes : **RPT** (répétition de la lecture)—**RDM** (lecture dans un ordre aléatoire)—**SCAN** (examen du disque)—**PAUSE** (pause)—**COMP** (compression et BMX)—**FF/REV** (méthode de recherche)

- Appuyez sur **BAND** pour revenir à l'affichage des conditions de lecture.



### Remarque

Si vous ne réglez aucun paramètre de la fonction pendant environ 30 secondes, l'afficheur indique à nouveau les conditions de lecture. ▣

## Lecteur MP3/WMA/WAV

### Répétition de la lecture

Pour la lecture MP3/WMA/WAV, il existe trois étendues de répétition : **RPT:FLD** (répétition du dossier), **RPT:TRK** (répétition de la plage musicale) et **RPT:DSC** (répétition de toutes les plages).

#### 1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **RPT**.


Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **RPT** apparaisse sur l'afficheur.

#### 2 Appuyez sur ◀ ou ▶ pour choisir l'étendue de répétition.

Appuyez sur ◀ ou ▶ jusqu'à ce que l'étendue de répétition désirée apparaisse sur l'afficheur.

- **RPT:DSC** – Répétition de toutes les plages
- **RPT:TRK** – Répétition de la plage en cours de lecture seulement
- **RPT:FLD** – Répétition du dossier en cours de lecture

#### Remarques

- Si vous choisissez un autre dossier pendant la répétition de la lecture, le mode de répétition changera en **RPT:DSC**.
- Si pendant la répétition **RPT:TRK**, vous recherchez une plage musicale, ou commandez une avance rapide ou un retour rapide, le mode de répétition changera en **RPT:FLD**.
- Quand **RPT:FLD** est sélectionné, il n'est pas possible de jouer un sous-dossier de ce dossier.
- Si vous sélectionnez **RPT:FLD** et revenez ensuite à l'affichage des conditions de lecture, **FRPT** s'affiche sur l'écran. 

### Écoute des plages musicales dans un ordre aléatoire

Les plages musicales sont jouées dans un ordre aléatoire à l'intérieur du mode de répétition adopté : **RPT:FLD** ou **RPT:DSC**.

#### 1 Choisissez l'étendue de répétition.

Reportez-vous à cette page, *Répétition de la lecture*.

#### 2 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **RDM**.

Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **RDM** apparaisse sur l'afficheur.


#### 3 Appuyez sur ▲ pour activer la lecture dans un ordre aléatoire.

**RDM:ON** apparaît sur l'afficheur. Les plages seront jouées dans un ordre aléatoire à l'intérieur des limites **RPT:FLD** ou **RPT:DSC** sélectionnées précédemment.

#### 4 Appuyez sur ▼ pour mettre hors service la lecture dans un ordre aléatoire.

**RDM:OFF** apparaît sur l'afficheur. La lecture des plages musicales se poursuit dans l'ordre.

#### Remarque

Si vous mettez en fonction la lecture dans un ordre quelconque pendant **RPT:FLD** puis revenez à l'affichage des conditions de lecture, **FRDM** apparaît sur l'afficheur. 

## Examen du contenu des dossiers et des plages

Quand vous utilisez **RPT:FLD**, le début de chaque plage du dossier sélectionné est joué pendant environ 10 secondes. Quand vous utilisez **RPT:DSC**, le début de la première plage de chaque dossier est joué pendant environ 10 secondes.

### 1 Choisissez l'étendue de répétition.

Reportez-vous à la page précédente, *Répétition de la lecture*.

### 2 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **SCAN**.

Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **SCAN** apparaisse sur l'afficheur.

### 3 Appuyez sur **▲** pour activer la lecture du contenu du disque.

**SCAN:ON** apparaît sur l'afficheur. Les 10 premières secondes de chaque plage musicale du dossier en cours (ou de la première plage de chaque dossier) sont lues.


### 4 Quand vous trouvez la plage désirée (ou le dossier désiré) appuyez sur **▼** pour arrêter la lecture du contenu du disque.

**SCAN:OFF** apparaît sur l'afficheur. La lecture de la plage (ou du dossier) se poursuit.

- Si les conditions de lecture se sont à nouveau affichées d'elles-mêmes, choisissez **SCAN** une fois encore en appuyant sur **FUNCTION**.



#### Remarques

- Lorsque l'examen des pistes ou des dossiers est terminé, la lecture normale des plages musicales reprend.
- Si vous mettez en fonction l'examen du contenu du disque pendant **RPT:FLD** puis revenez à l'affichage des conditions de lecture, **FSCN** apparaît sur l'afficheur. 

## Pause en lecture MP3/WMA/WAV

La pause est un arrêt momentané de la lecture du MP3/WMA/WAV.


### 1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **PAUSE**.

Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **PAUSE** apparaisse sur l'afficheur.

### 2 Appuyez sur **▲** pour activer la pause.

**PAUSE:ON** apparaît sur l'afficheur. La lecture de la plage en cours se met en pause.

### 3 Appuyez sur **▼** pour désactiver la pause.

**PAUSE:OFF** apparaît sur l'afficheur. La lecture reprend là où elle a été interrompue. 

## Utilisation de la compression et de la fonction BMX

L'utilisation des fonctions COMP (compression) et BMX vous permet d'ajuster la qualité sonore du son du lecteur. Chacune de ces fonctions possède un réglage en deux étapes. La fonction COMP règle l'équilibre entre les sons les plus forts et les plus faibles aux volumes élevés. BMX contrôle les réverbérations du son pour donner à la lecture un son plus riche. Sélectionnez chacun de ces effets et écoutez-les, puis choisissez l'effet qui améliore le mieux la lecture de la plage ou du CD que vous écoutez.

### 1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **COMP**.

Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **COMP** apparaisse sur l'afficheur.

## Lecteur MP3/WMA/WAV

### 2 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour choisir la correction désirée.

Appuyez de manière répétée sur ▲ ou ▼ pour passer d'un des paramètres suivants à l'autre :  
**COMP OFF—COMP 1—COMP 2—**  
**COMP OFF—BMX 1—BMX 2**

## Sélection de la méthode de recherche

Vous pouvez choisir entre les méthodes recherche rapide avant, recherche rapide arrière et recherche toutes les 10 pages.

### 1 Appuyez sur **FUNCTION** pour choisir **FF/REV**.

Appuyez sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **FF/REV** apparaisse sur l'afficheur.

- Si la méthode de recherche **ROUGH** a été sélectionnée précédemment, **ROUGH** s'affiche.

### 2 Appuyez sur ◀, ou sur ▶ pour choisir la méthode de recherche.

Appuyez sur ◀, ou sur ▶, jusqu'à ce que la méthode de recherche désirée apparaisse sur l'afficheur.

- **FF/REV** – Recherche rapide avant et arrière
- **ROUGH** – Recherche toutes les 10 pages

## Recherche toutes les 10 pages dans le dossier en cours

Si le dossier en cours contient plus de 10 pages, vous pouvez effectuer la recherche toutes les 10 pages. Quand un dossier contient de nombreuses pages, vous pouvez effectuer une recherche grossière de la page que vous voulez lire.

### 1 Sélectionnez la méthode de recherche **ROUGH**.

Reportez-vous à cette page, *Sélection de la méthode de recherche*.

### 2 Maintenez le doigt appuyé sur ◀ ou ▶ pour effectuer une recherche toutes les 10 pages dans le dossier en cours.

- Si le dossier en cours contient moins de 10 pages, maintenir le doigt appuyé sur ▶ rappelle la dernière plage du dossier. De même, si le nombre de plages restantes après une recherche toutes les 10 pages est inférieur à 10, maintenir le doigt appuyé sur ▶ rappelle la dernière plage du dossier.
- Si le dossier en cours contient moins de 10 pages, maintenir le doigt appuyé sur ◀ rappelle la première plage du dossier. De même, si le nombre de plages restantes après une recherche toutes les 10 pages est inférieur à 10, maintenir le doigt appuyé sur ◀ rappelle la première plage du dossier.

## Affichage des informations textuelles d'un disque MP3/WMA/WAV

Les informations textuelles enregistrées sur un disque MP3/WMA/WAV peuvent être affichées.

### Si vous lisez un disque MP3/WMA

#### ● Appuyez sur **DISPLAY**.

Appuyez de manière répétée sur **DISPLAY** pour passer d'un des paramètres à l'autre :  
 Temps de lecture—**FOLDER** (nom du dossier)  
 —**FILE** (nom du fichier)—**TRK TTL** (titre de la page)—**ARTIST** (nom de l'artiste)—**ALBUM** (titre de l'album)—**COMMENT** (commentaire)  
 —Débit binaire

- Lors de la lecture de fichiers MP3 enregistrés comme fichiers VBR (débit binaire variable), la valeur du débit binaire n'est pas affichée même si on est passé en affichage du débit binaire. (**VBR** s'affichera.)
- Lors de la lecture de fichiers WMA enregistrés comme fichiers VBR (débit binaire variable), la valeur du débit binaire moyen est affichée.
  - Si aucune information spécifique n'a été gravée sur le disque MP3/WMA, **NO XXXX** s'affiche (par exemple, **NO NAME**).
  - Selon la version de iTunes® utilisée pour enregistrer les fichiers MP3 sur un disque, les informations de commentaire peuvent ne pas s'afficher correctement.
  - iTunes® est une marque commerciale de Apple Computer, Inc. déposée aux Etats-Unis et dans d'autres pays.
  - Selon la version de Windows Media Player utilisée pour encoder les fichiers WMA, les noms d'album et les autres informations textuelles peuvent ne pas s'afficher correctement.

## Si vous lisez un disque WAV

### ● Appuyez sur **DISPLAY**.

Appuyez de manière répétée sur **DISPLAY** pour passer d'un des paramètres à l'autre : Temps de lecture—**FOLDER** (nom du dossier)—**FILE** (nom du fichier)—Fréquence d'échantillonnage

- Si aucune information spécifique n'a été gravée sur le disque WAV, **NO XXXX** s'affiche (par exemple, **NO NAME**).
- Vous pouvez seulement lire des fichiers WAV aux fréquences 16, 22,05, 24, 32, 44,1 et 48 kHz (LPCM) ou 22,05 et 44,1 kHz (MS ADPCM). La fréquence d'échantillonnage affichée peut être arrondie. □

## Défilement des informations textuelles sur l'afficheur

Cet appareil peut afficher les 8 premières lettres de **FOLDER**, **FILE**, **TRK TTL**, **ARTIST**, **ALBUM** et **COMMENT**. Quand l'information enregistrée dépasse 8 lettres, vous pouvez faire défiler le texte vers la gauche pour voir le reste des informations textuelles.

### ● Maintenez la pression sur **DISPLAY** jusqu'à ce que le texte commence à défiler vers la gauche.

Le reste du texte s'affiche peu à peu.

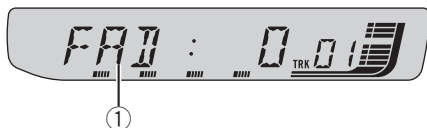


### Remarque

Contrairement aux formats de fichier MP3 et WMA, les fichiers WAV affichent seulement **FOLDER** et **FILE**. □

## Réglages sonores

### Introduction aux réglages sonores



#### ① Affichage des réglages sonores

Indique l'état des réglages sonores.

#### ● Appuyez sur **AUDIO** pour afficher le nom des fonctions audio.

Appuyez de manière répétée sur **AUDIO** pour choisir une des fonctions suivantes :

**FAD** (réglage d'équilibre sonore)—**EQ** (réglage de la courbe de l'égaliseur)—**LOUD** (correction physiologique)—**SUB.W** (réglage en/hors fonction du haut-parleur d'extrêmes graves)—**80:0** (réglage du haut-parleur d'extrêmes graves)—**HPF** (HPF (filtre passe-haut))—**BASS** (accentuation des graves)—**FIE** (optimiseur de l'image avant)—**SLA** (réglage du niveau de la source)

- Quand le réglage du contrôleur de haut-parleur d'extrêmes graves est **P/O:FUL**, vous ne pouvez pas sélectionner **SUB.W**. (Reportez-vous à la page 80.)


- Vous pouvez sélectionner le **80:0** seulement quand la sortie haut-parleur d'extrêmes graves est activée dans **SUB.W**.

- Lorsque le réglage pour la sortie arrière est **R-SP:S/W**, vous ne pouvez pas sélectionner la fonction **F.I.E** (optimiseur d'image sonore avant).

- Si le syntoniseur FM a été choisi comme source, vous ne pouvez pas afficher la fonction **SLA**.

- Appuyez sur **BAND** pour revenir à l'affichage de l'état de chaque source.

#### Remarque

Si vous ne réglez aucun paramètre de la fonction pendant environ 30 secondes, l'afficheur indique à nouveau l'état de la source. 

### Réglage de l'équilibre sonore

Vous pouvez régler l'équilibre avant-arrière et droite-gauche de manière que l'écoute soit optimale quel que soit le siège occupé.

#### 1 Appuyez sur **AUDIO** pour choisir **FAD**.

Appuyez sur **AUDIO** jusqu'à ce que **FAD** apparaisse sur l'afficheur.

- Si le réglage d'équilibre a été effectué précédemment, **BAL** est affiché.

#### 2 Appuyez sur **▲** ou **▼** pour régler l'équilibre des haut-parleurs avant-arrière.

Chaque pression sur **▲** ou **▼** déplace l'équilibre des haut-parleurs avant-arrière vers l'avant ou vers l'arrière.


**FAD:F15** – **FAD:R15** sont les valeurs qui s'affichent tandis que l'équilibre entre les haut-parleurs avant et arrière se déplace de l'avant à l'arrière.

- **FAD:0** est le réglage convenable dans le cas où seulement deux haut-parleurs sont utilisés.

- Si le réglage pour la sortie arrière est **R-SP:S/W**, vous ne pouvez pas régler l'équilibre des haut-parleurs avant-arrière. Reportez-vous à la page 80, *Réglage de la sortie arrière et du contrôleur de haut-parleur d'extrêmes graves*.

#### 3 Appuyez sur **◀** ou **▶** pour régler l'équilibre des haut-parleurs gauche-droite.

Quand vous appuyez sur **◀** ou **▶**, **BAL:0** s'affiche. Chaque pression sur **◀** ou **▶** déplace l'équilibre des haut-parleurs gauche-droite vers la gauche ou vers la droite.

**BAL : L15 – BAL : R15** sont les valeurs qui s'affichent tandis que l'équilibre entre les haut-parleurs gauche et droit se déplace de la gauche à la droite. 

## Utilisation de l'égaliseur

L'égaliseur vous permet de corriger les caractéristiques sonores de l'intérieur du véhicule en fonction de vos goûts.

### Rappel d'une courbe d'égalisation

Il existe six courbes d'égalisation enregistrées que vous pouvez rappeler facilement à n'importe quel moment. Voici une liste des courbes d'égalisation :

Afficheur	Courbe d'égalisation
<b>SPR-BASS</b>	Accentuation des graves
<b>POWERFUL</b>	Accentuation de la puissance
<b>NATURAL</b>	Sonorité naturelle
<b>VOCAL</b>	Chant
<b>CUSTOM</b>	Correction personnelle
<b>EQ FLAT</b>	Absence de correction

- **CUSTOM** est une courbe d'égalisation pré-réglée que vous avez créée.
- Quand **EQ FLAT** est sélectionné aucune addition ni correction n'est effectuée sur le son. Ceci est utile pour tester l'effet des courbes d'égalisation en basculant entre **EQ FLAT** et une courbe d'égalisation définie.

### ● Appuyez sur EQ pour sélectionner l'égaliseur.

Appuyez de manière répétée sur **EQ** pour choisir l'un des égaliseurs suivants :

**SPR-BASS—POWERFUL—NATURAL—VOCAL—CUSTOM—EQ FLAT**

## Réglage des courbes d'égalisation

Vous pouvez ajuster comme vous le désirez la courbe d'égalisation actuellement sélectionnée. Les réglages de la courbe d'égalisation ajustée sont mémorisés dans **CUSTOM**.

**1 Appuyez sur AUDIO pour choisir EQ.**  
Appuyez sur **AUDIO** jusqu'à ce que **EQ** apparaisse sur l'afficheur.

**2 Appuyez sur ◀ ou ▶ pour choisir la bande de l'égaliseur à régler.**

Chaque pression sur ◀ ou ▶ provoque la sélection d'une bande, dans l'ordre suivant : **EQ-L** (bas)—**EQ-M** (moyen)—**EQ-H** (élevé)

**3 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour régler l'amplitude de la bande de l'égaliseur.**

Chaque pression sur ▲ ou ▼ augmente ou diminue le niveau de la bande d'égalisation. **+6 – –6** est la plage de valeurs affichées tandis que le niveau augmente ou diminue.

- Vous pouvez ensuite choisir une autre gamme et régler son amplitude.



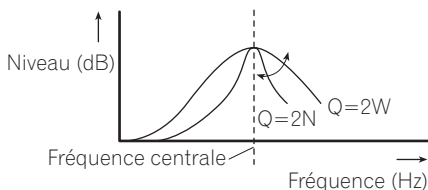
### Remarque

Si vous effectuez des ajustements, la courbe **CUSTOM** est mise à jour.

## Réglages sonores

### Réglage fin de la courbe d'égalisation

Vous pouvez ajuster la fréquence centrale et le facteur Q (caractéristiques de la courbe) de chacune des gammes de fréquence actuellement sélectionnée (EQ-L/EQ-M/EQ-H).



**1 Appuyez sur AUDIO et maintenez la pression jusqu'à ce que la fréquence et le facteur Q (par exemple F- 80:Q1W) apparaisse sur l'afficheur.**

**2 Appuyez sur AUDIO pour choisir la gamme basse, moyenne ou haute à régler.** Appuyez de manière répétée sur **AUDIO** pour choisir une des fonctions suivantes :  
Basse—Moyenne—Élevée

**3 Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner la fréquence désirée.**

Appuyez sur ◀ ou ▶ jusqu'à ce que la fréquence désirée apparaisse sur l'afficheur.  
Basse : **40—80—100—160** (Hz)  
Moyenne : **200—500—1k—2k** (Hz)  
Élevée : **3k—8k—10k—12k** (Hz)

**4 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner le facteur Q désiré.**

Appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à ce que le facteur Q désiré apparaisse sur l'afficheur.  
**2N—1N—1W—2W**



#### Remarque

Si vous effectuez des ajustements, la courbe **CUSTOM** est mise à jour.

### Réglage de la correction physiologique

La correction physiologique a pour objet d'accentuer les graves et les aigus à bas niveaux d'écoute.

**1 Appuyez sur AUDIO pour choisir LOUD.** Appuyez sur **AUDIO** jusqu'à ce que **LOUD** apparaisse sur l'afficheur.

**2 Appuyez sur ▲ pour mettre en service la correction physiologique.**

Le niveau de correction physiologique (par exemple, **LOUD:MID**) apparaît sur l'afficheur.

**3 Appuyez sur ◀ ou ▶ pour sélectionner le niveau désiré.**

Chaque pression sur ◀ ou ▶ provoque la sélection d'un niveau, dans l'ordre suivant :  
**LOW** (bas)—**MID** (moyen)—**HI** (élevé)

**4 Appuyez sur ▼ pour mettre hors service la correction physiologique.** **LOUD:OFF** apparaît sur l'afficheur.

### Utilisation de la sortie haut-parleur d'extrêmes graves

Cet appareil est équipé d'une sortie haut-parleur d'extrêmes graves qui peut être mise en service ou hors service.

**1 Appuyez sur AUDIO pour choisir SUB.W.**

Appuyez sur **AUDIO** jusqu'à ce que **SUB.W** apparaisse sur l'afficheur.

▪ Quand le réglage du contrôleur de haut-parleur d'extrêmes graves est **P/O:FUL**, vous ne pouvez pas sélectionner **SUB.W**.

## Réglages sonores

### 2 Appuyez sur ▲ pour mettre en service la sortie haut-parleur d'extrêmes graves.

**SUB.W:NOR** apparaît sur l'afficheur. La sortie haut-parleur d'extrêmes graves est maintenant en service.

- Si la phase de la sortie haut-parleur d'extrêmes graves a été réglée sur inverse, **SUB.W:REV** s'affiche.
- Pour mettre la sortie haut-parleur d'extrêmes graves hors service, appuyez sur ▼.

### 3 Appuyez sur ◀ ou ▶ pour choisir la phase de la sortie haut-parleur d'extrêmes graves.

Appuyez sur ◀ pour choisir la phase inverse et **REV** apparaît sur l'afficheur. Appuyez sur ▶ pour choisir la phase normale et **NOR** apparaît sur l'afficheur.

## Réglages du haut-parleur d'extrêmes graves

Lorsque la sortie haut-parleur d'extrêmes graves est en service, vous pouvez choisir la fréquence de coupure et régler le niveau de sortie du haut-parleur d'extrêmes graves.

### 1 Appuyez sur AUDIO pour choisir 80 : 0.

Appuyez sur **AUDIO** jusqu'à ce que **80 : 0** apparaisse sur l'afficheur.


- Quand la sortie haut-parleur d'extrêmes graves est en service, vous pouvez sélectionner **80 : 0**.
- Si le réglage du haut-parleur d'extrêmes graves a été ajusté précédemment, la fréquence de cet ajustement précédent sera affichée au lieu de **80**.

### 2 Appuyez sur ◀ ou ▶ pour choisir la fréquence de coupure.

Chaque pression sur ◀ ou ▶ sélectionne les fréquences de coupure dans l'ordre suivant : **50—63—80—100—125** (Hz)

Seules les fréquences inférieures à celles de la plage sélectionnée sont produites par le haut-parleur d'extrêmes graves.

### 3 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour régler l'amplitude de sortie du haut-parleur d'extrêmes graves.

Chaque pression sur ▲, ou sur ▼, augmente ou diminue l'amplitude de sortie du haut-parleur d'extrêmes graves. Les valeurs **+6—-24** s'affichent tandis que le niveau augmente ou diminue. 

## Utilisation du filtre passe-haut

Quand vous ne voulez pas que les sons graves de la gamme de fréquence de la sortie haut-parleur d'extrêmes graves soient émis par les haut-parleurs avant ou arrière, mettez le filtre passe-haut (HPF) en service. Seules les fréquences supérieures à celles de la plage sélectionnée sont émises par les haut-parleurs avant ou arrière.

### 1 Appuyez sur AUDIO pour choisir HPF.

Appuyez sur **AUDIO** jusqu'à ce que **HPF** apparaisse sur l'afficheur.

### 2 Appuyez sur ▲ pour mettre en service le filtre passe-haut.


**80** apparaît sur l'afficheur. Le filtre passe-haut est maintenant en service.

- Si le réglage du filtre passe-haut a été ajusté précédemment, la fréquence de cet ajustement précédent sera affichée au lieu de **80**.
- Pour mettre hors service le filtre passe-haut, appuyez sur ▼.

### 3 Appuyez sur ◀ ou ▶ pour choisir la fréquence de coupure.

Chaque pression sur ◀ ou ▶ sélectionne les fréquences de coupure dans l'ordre suivant : **50—63—80—100—125** (Hz)

## Réglages sonores

Seules les fréquences supérieures à celles de la plage sélectionnée sont émises par les haut-parleurs avant ou arrière. 

### Optimiseur d'image sonore avant (F.I.E.)

La fonction F.I.E. (optimiseur d'image sonore avant) est une méthode simple pour améliorer l'image sonore à l'avant en coupant les médiums et les aigus des haut-parleurs arrières, limitant ainsi leur émission aux basses fréquences. Vous pouvez sélectionner la fréquence que vous voulez couper.



#### Précaution

Lorsque la fonction F.I.E. est désactivée, les haut-parleurs arrières émettent toutes les fréquences, pas seulement les sons graves. Vous devez donc réduire le volume avant de désactiver la fonction F.I.E. pour éviter une augmentation brutale du niveau sonore.

#### 1 Appuyez sur AUDIO pour choisir FIE.

Appuyez sur **AUDIO** jusqu'à ce que **FIE** apparaisse sur l'afficheur.

- Lorsque le réglage pour la sortie arrière est **R-SP:S/W**, vous ne pouvez pas sélectionner la fonction F.I.E. (optimiseur d'image sonore avant).

#### 2 Appuyez sur ▲ pour mettre en service la fonction F.I.E.

- Appuyez sur ▼ pour mettre hors service la fonction F.I.E.


#### 3 Appuyez sur ◀ ou sur ▶ pour choisir la fréquence souhaitée.

Chaque pression sur ◀ ou sur ▶ sélectionne une fréquence dans l'ordre suivant :

**100—160—250** (Hz)



#### Remarques

- Après avoir mis en service la fonction F.I.E., utilisez le réglage de l'équilibre sonore (reportez-vous à la page 73) et réglez le volume des haut-parleurs avants et arrières jusqu'à ce qu'ils soient équilibrés.
- Mettez la fonction F.I.E. hors service si vous utilisez un système à 2 haut-parleurs. 

### Accentuation des graves


La fonction accentuation des graves augmente le niveau des graves pour les fréquences inférieures à 100 Hz. L'augmentation du niveau des graves accentue le son des graves et rend la sonorité globale plus puissante.

Quand cette fonction est utilisée avec le haut-parleur d'extrêmes graves, les fréquences en dessous de la fréquence de coupure sont accentuées.

#### 1 Appuyez sur AUDIO pour choisir BASS.

Appuyez sur **AUDIO** jusqu'à ce que **BASS** apparaisse sur l'afficheur.

#### 2 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour sélectionner le niveau désiré.

Les valeurs **0 – 6** s'affichent tandis que le niveau augmente ou diminue. 

### Ajustement des niveaux des sources

L'ajustement des niveaux des sources au moyen de la fonction SLA (réglage du niveau de la source sonore), évite que ne se produisent de fortes variations d'amplitude sonore lorsque vous passez d'une source à l'autre.

- Les réglages sont basés sur le niveau du signal FM qui, lui, demeure inchangé.

**1 Comparez le niveau du volume du syntoniseur FM au niveau de la source que vous voulez régler.**

**2 Appuyez sur AUDIO pour choisir SLA.**

Appuyez sur **AUDIO** jusqu'à ce que **SLA** apparaisse sur l'afficheur.

**3 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour régler le volume de la source.**

Chaque pression sur ▲ ou ▼ augmente ou diminue le volume de la source.

**SLA : +4 – SLA : -4** sont les valeurs affichées tandis que le niveau de la source augmente ou diminue.



#### Remarque

Le niveau du syntoniseur MW/LW (PO/GO) peut également être réglé à l'aide de cette fonction. 

## Réglages initiaux

### Ajustement des réglages initiaux



A partir des réglages initiaux, vous pouvez personnaliser divers réglages du système pour obtenir un fonctionnement optimal de cet appareil.

#### ① Afficheur de fonction

Il indique l'état de la fonction.


**1 Maintenez la pression sur SOURCE jusqu'à ce que l'appareil soit mis hors service.**

**2 Appuyez sur SOURCE jusqu'à ce que FM apparaisse sur l'écran.**

**3 Appuyez sur FUNCTION pour choisir un des réglages initiaux.**

Appuyez de manière répétée sur **FUNCTION** pour passer d'un des paramètres à l'autre : **FM** (incrément d'accord FM)—**A-PI** (recherche automatique PI)—**AUX** (entrée auxiliaire)—**R-SP** (sortie arrière et contrôleur de haut-parleur d'extrêmes graves)—**SAVE** (économie d'énergie)

Pour de plus amples détails sur chaque réglage, reportez-vous aux instructions qui suivent.

- Appuyez sur **BAND** pour abandonner les réglages initiaux.
- Vous pouvez également abandonner les réglages initiaux en maintenant la pression sur **SOURCE** jusqu'à ce que l'appareil se mette hors service. 

### Sélection de l'incrément d'accord en FM

Normalement l'incrément d'accord FM employé par l'accord automatique est 50 kHz. Quand la fonction AF ou TA est en service, l'incrément d'accord passe automatiquement à 100 kHz. Il peut être préférable de régler l'incrément d'accord à 50 kHz quand la fonction AF est en service.


**1 Appuyez sur FUNCTION pour choisir FM.**

Appuyez de manière répétée sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **FM** apparaisse sur l'afficheur.

**2 Appuyez sur ◀ ou ▶ pour choisir l'incrément d'accord FM.**

Appuyer sur ◀ ou ▶ alors que AF ou TA est en service fait basculer l'incrément d'accord FM entre 50 et 100 kHz. L'incrément d'accord FM sélectionné apparaît sur l'afficheur.

#### Remarque

Pendant l'accord manuel, l'incrément d'accord est maintenu à 50 kHz. 

### Mise en service ou hors service de la recherche automatique PI

Le syntoniseur peut rechercher automatiquement une station émettant le même type d'émission, y compris si l'accord a été obtenu par le rappel d'une fréquence en mémoire.

**1 Appuyez sur FUNCTION pour choisir A-PI.**

Appuyez de manière répétée sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **A-PI** apparaisse sur l'afficheur.

## Réglages initiaux

### 2 Appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour mettre la fonction A-PI en service ou hors service.

Une pression sur ▲ ou ▼ met **A-PI** en service ou hors service et la condition (par exemple, **A-PI:ON**) est affichée. 


## Mise en service ou hors service de l'entrée auxiliaire

Vous pouvez utiliser un équipement auxiliaire avec cet appareil. Activez le réglage auxiliaire lorsque vous utilisez un équipement auxiliaire connecté à cet appareil.

### 1 Appuyez sur FUNCTION pour choisir AUX.

Appuyez de manière répétée sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **AUX** apparaisse sur l'afficheur.

### 2 Appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour mettre la fonction AUX en service ou hors service.

Une pression sur ▲ ou ▼ met **AUX** en service ou hors service et la condition (par exemple, **AUX:ON**) est affichée. 

## Réglage de la sortie arrière et du contrôleur de haut-parleur d'extrêmes graves

La sortie arrière de cet appareil (sortie de connexion des haut-parleurs arrière et sortie arrière RCA) peut être utilisée pour connecter un haut-parleur pleine plage de fréquences (**R-SP:FUL**) ou un haut-parleur d'extrêmes graves (**R-SP:S/W**). Si vous mettez le réglage de la sortie arrière sur **R-SP:S/W**, vous pouvez connecter la prise de sortie arrière directement à un haut-parleur d'extrêmes graves sans utiliser un amplificateur auxiliaire.

Initialement, cet appareil est réglé pour la connexion de haut-parleurs pleine plage de fréquences (**R-SP:FUL**). Quand la sortie arrière est connectée à des haut-parleurs pleine plage de fréquences (quand **R-SP:FUL** est sélectionné), vous pouvez connecter d'autres haut-parleurs pleine plage de fréquences (**P/O:FUL**) ou un haut-parleur d'extrêmes graves (**P/O:S/W**) à la sortie arrière RCA.

### 1 Appuyez sur FUNCTION pour choisir R-SP.

Appuyez de manière répétée sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **R-SP** apparaisse sur l'afficheur.

### 2 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour changer le réglage de la sortie arrière.

Appuyer sur ▲ ou ▼ permet de basculer alternativement entre **R-SP:FUL** (haut-parleur pleine plage de fréquences) et **R-SP:S/W** (haut-parleur d'extrêmes graves), et l'état est affiché.

- Quand aucun haut-parleur d'extrêmes graves n'est connecté à la sortie arrière, choisissez **R-SP:FUL**.
- Quand un haut-parleur d'extrêmes graves est connecté à la sortie arrière, choisissez le réglage haut-parleur d'extrêmes graves **R-SP:S/W**.
- Lorsque le réglage pour la sortie arrière est **R-SP:S/W**, vous ne pouvez pas utiliser la procédure suivante.


### 3 Appuyez sur ◀ ou ▶ pour changer la sortie haut-parleur d'extrêmes graves ou la sortie arrière.

Appuyer sur ◀ ou ▶ permet de basculer alternativement entre **P/O:S/W** et **P/O:FUL**, et la situation est affichée.

## Réglages initiaux



### Remarques

- Même si vous modifiez ce réglage, aucun signal n'est émis aussi longtemps que la sortie vers le haut-parleur d'extrêmes graves n'est pas en service (reportez-vous à la page 75, *Utilisation de la sortie haut-parleur d'extrêmes graves*).
- Si vous modifiez ce réglage, la sortie haut-parleur d'extrêmes graves est repositionnée sur les réglages d'usine dans le menu audio. 

## Economie de consommation de la batterie

Même quand cet appareil est hors service, le microprocesseur intégré continue à consommer une petite quantité d'énergie pour permettre un redémarrage rapide. La mise en service du mode Economie d'énergie empêche le microprocesseur de fonctionner inutilement, ce qui économise la batterie de votre véhicule.


- Quand le mode Economie d'énergie est activé, vous ne pouvez pas insérer ou éjecter un disque si l'alimentation de l'appareil est hors service. Appuyez sur **SOURCE** pour mettre l'appareil en service, puis réessayez.



### Important

Si la batterie de votre véhicule est déconnectée, le mode Economie d'énergie est annulé. Réactivez le mode Economie d'énergie quand la batterie a été reconnectée. Si le contact d'allumage de votre véhicule n'a pas de position ACC (Accessoires), il est possible, selon la méthode de connexion utilisée, que l'appareil consomme de l'énergie de la batterie quand le mode Economie d'énergie est hors service.

**1 Appuyez sur FUNCTION pour choisir SAVE.**

**2 Appuyez sur ▲ ou sur ▼ pour mettre la fonction économie d'énergie en service ou hors service.** 

## Utilisation de la source AUX

Vous pouvez connecter un équipement auxiliaire à cet appareil en utilisant un câble stéréo à mini prise.

### ● Insérez la mini prise stéréo dans le jack d'entrée de cet appareil.

Pour avoir plus de détails, reportez-vous au manuel d'installation.

## Choix de l'entrée AUX comme source

### ● Appuyez sur SOURCE pour choisir AUX comme source.

Appuyez sur **SOURCE** jusqu'à ce que **AUX** apparaisse sur l'afficheur.

- Si le réglage source auxiliaire n'est pas activé, vous ne pouvez pas choisir **AUX**. Pour avoir plus de détails, reportez-vous à la page 80, *Mise en service ou hors service de l'entrée auxiliaire*.

## Définition du titre de l'entrée AUX

Vous pouvez modifier le titre affiché pour l'entrée **AUX**.

### 1 Après avoir choisi **AUX** comme source, maintenez la pression sur **FUNCTION** jusqu'à ce que **TITLE IN** apparaisse sur l'afficheur.

### 2 Appuyez sur ▲ ou ▼ pour choisir une lettre de l'alphabet.

Chaque appui sur ▲ affiche une lettre de l'alphabet dans l'ordre **A B C ... X Y Z**, les chiffres et les symboles dans l'ordre **1 2 3 ... > [ ]**.

Chaque appui sur ▼ affiche une lettre dans l'ordre inverse, soit **Z Y X ... C B A**.



### 3 Appuyez sur ► pour placer le curseur sur la position suivante.

Lorsque la lettre que vous désirez utiliser est affichée, appuyez sur ► pour placer le curseur sur la position suivante puis choisissez la lettre suivante. Appuyez sur ◀ pour vous déplacer vers l'arrière sur l'écran.

### 4 Après avoir entré le titre, placez le curseur sur la dernière position en appuyant sur ►.

Lorsque vous appuyez une nouvelle fois sur ►, le titre saisi est mis en mémoire.

### 5 Appuyez sur **BAND** pour revenir à l'affichage des conditions de lecture. [ ]

## Silencieux

Le son de cet appareil est coupé automatiquement dans les cas suivants :

- Quand un appel est effectué ou reçu sur un téléphone cellulaire connecté à cet appareil.
- Quand le guidage vocal est émis par un équipement de navigation Pioneer connecté à cet appareil.

Le son est coupé, **MUTE** est affiché et aucun réglage audio n'est possible sauf le contrôle du volume. Le fonctionnement retourne à la normale quand la connexion téléphonique ou le guidage vocal est terminé. [ ]

## Informations complémentaires

### Explication des messages d'erreur du lecteur de CD intégré

Quand vous contactez votre distributeur ou le Service d'entretien agréé par Pioneer le plus proche, n'oubliez pas de noter le message d'erreur.

Message	Causes possibles	Action corrective
<b>ERROR-11, 12, 17, 30</b>	Disque sale	Nettoyez le disque.
<b>ERROR-11, 12, 17, 30</b>	Disque rayé	Utilisez un autre disque.
<b>ERROR-15</b>	Le disque inséré ne contient pas de données	Utilisez un autre disque.
<b>ERROR-10, 11, 12, 15, 17, 30, A0</b>	Anomalie électrique ou mécanique	Mettez et coupez le contact au moyen de la clé ou choisissez une autre source puis revenez au lecteur de CD.
<b>ERROR-22, 23</b>	Le format de CD ne peut pas être lu	Utilisez un autre disque.
<b>NO AUDIO</b>	Le disque inséré ne contient aucun fichier qui puisse être lu	Utilisez un autre disque.
<b>PROTECT</b>	Tous les fichiers sur le disque inséré sont protégés par DRM	Utilisez un autre disque.
<b>SKIPPED</b>	Le disque inséré contient des fichiers WMA qui sont protégés par DRM	Utilisez un autre disque.

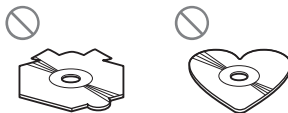


### Soins à apporter au lecteur de CD

- N'utilisez que les disques portant une des deux marques Compact Disc Digital Audio indiquées ci-dessous.



- Utilisez seulement des CD normaux, circulaires. L'utilisation de disques ayant une forme irrégulière non circulaire peut provoquer un blocage du lecteur de CD ou rendre la lecture incorrecte.



- Examinez tous les CDs à la recherche de fentes ou de rayures, et vérifiez s'ils ne sont pas gondolés. Les CDs qui présentent des fentes, des rayures, ou qui sont gondolés, peuvent ne pas être lus correctement. Ne les utilisez pas.
- Pendant la manipulation des disques, évitez de toucher leur face gravée (face ne portant aucune indication).
- Rangez les disques dans leur coffret dès que vous ne les écoutez plus.
- Conservez les disques à l'abri de la lumière directe du soleil et ne les exposez pas à des températures élevées.
- Ne posez aucune étiquette à la surface des disques, n'écrivez pas sur un disque, n'appliquez aucun agent chimique sur un disque.

## Informations complémentaires

- Pour nettoyer un CD, essuyez le disque avec un chiffon doux en partant du centre vers l'extérieur.



- Si le chauffage est utilisé en période de froid, de l'humidité peut se former sur les composants à l'intérieur du lecteur de CD. La condensation peut provoquer un fonctionnement incorrect du lecteur de CD. Si vous pensez qu'il y a un problème de condensation éteignez le lecteur de CD pendant une heure environ pour lui permettre de sécher et essuyez les disques humides, le cas échéant, avec un tissu doux.
- Les cahots de la route peuvent interrompre la lecture d'un CD. ▣

### Disques CD-R et CD-RW

- Quand vous utilisez des disques CD-R/CD-RW, la lecture n'est possible qu'avec des disques qui ont été finalisés.
- La lecture de disques CD-R/CD-RW enregistrés sur un graveur de CD musicaux ou un ordinateur personnel peut ne pas être possible à cause des caractéristiques du disque, de rayures ou de poussière sur le disque, ou de saleté, de condensation, etc. sur la lentille de l'appareil.
- La lecture de disques enregistrés sur un ordinateur personnel peut ne pas être possible, selon les paramètres de l'application et l'environnement. Enregistrez les disques avec le bon format. (Pour les détails, contactez le fabricant de l'application.)
- La lecture de disques CD-R/CD-RW peut devenir impossible en cas d'exposition directe à la lumière solaire, de températures

élevées, ou en raison des conditions de stockage dans le véhicule.

- Les titres et autres informations textuelles gravées sur les CD-R/CD-RW peuvent ne pas être affichés par cet appareil (en cas de données audio (CD-DA)).
- Lisez attentivement les notes qui concernent les CD-R/CD-RW avant de les utiliser. ▣

### Fichiers MP3, WMA et WAV

- MP3 est une abréviation pour MPEG Audio Layer 3 et fait référence à un standard de technologie de compression audio.
- WMA est un acronyme pour Windows Media™ Audio et fait référence à une technologie de compression développée par Microsoft Corporation. Les données WMA peuvent être encodées en utilisant Windows Media Player version 7 ou ultérieure.
- WAV est une abréviation pour waveform (forme d'onde). C'est un format standard de fichier audio pour Windows®.
- Cet appareil peut ne pas fonctionner correctement selon l'application utilisée pour encoder les fichiers WMA.
- Selon la version de Windows Media Player utilisée pour encoder les fichiers WMA, les noms d'album et les autres informations textuelles peuvent ne pas s'afficher correctement.
- Il peut se produire un léger retard lors du démarrage de la lecture de fichiers WMA encodés avec des données image.
- Cet appareil permet la lecture de fichiers MP3/WMA/WAV sur des disques CD-ROM, CD-R et CD-RW. Les enregistrements de disques compatibles avec les niveaux 1 et 2 de ISO9660 et avec le système de fichiers Romeo et Joliet peuvent être lus.
- On peut également lire des disques enregistrés compatibles multi-session.

## Informations complémentaires

- Les fichiers MP3/WMA/WAV ne sont pas compatibles avec le transfert de données en écriture de paquets.
- Le nombre maximum de caractères qui peuvent être affichés pour un nom de fichier, incluant l'extension (.mp3, .wma ou .wav) est 64 caractères à partir du premier.
- Le nombre maximum de caractères qui peut être affiché pour un nom de dossier est 64 caractères.
- Dans le cas de fichiers enregistrés selon le système de fichiers Romeo, seuls les 64 premiers caractères peuvent être affichés.
- Quand vous jouez des disques contenant des fichiers MP3/WMA/WAV et des données audio (CD-DA) tels que les CDs CD-EXTRA et MIXED-MODE, vous pouvez lire les deux types seulement en changeant entre les modes MP3/WMA/WAV et CD-DA.
- La séquence de sélection des dossiers pour la relecture et autres opérations devient la séquence d'écriture utilisée par le logiciel d'écriture. Pour cette raison, la séquence attendue au moment de la relecture peut ne pas coïncider avec la séquence de relecture effective. Toutefois, il existe des logiciels d'écriture qui permettent de fixer l'ordre de relecture.
- Certains CDs audio contiennent des plages qui se fusionnent sans pause. Quand ces disques sont convertis en fichiers MP3/WMA/WAV et enregistrés sur un CD-R/CD-RW/CD-ROM, les fichiers seront lus sur ce lecteur avec une courte pause entre eux, quelle que soit la durée de la pause entre les plages sur le CD audio original.

### Important

- Quand vous donnez un nom à un fichier MP3/WMA/WAV, ajoutez l'extension de nom de fichier correspondante (.mp3, .wma ou .wav).
- Cet appareil relit les fichiers avec l'extension de nom de fichier (.mp3, .wma ou .wav) comme des fichiers MP3/WMA/WAV. Pour évi-

ter du bruit et des dysfonctionnements, n'utilisez pas ces extensions pour des fichiers autres que des fichiers MP3/WMA/WAV.

## Informations MP3 additionnelles

- Les fichiers sont compatibles avec les formats ID3 Tag Ver. 1.0, 1.1, 2.2, 2.3 et 2.4 pour l'affichage de l'album (titre du disque), de la plage (titre de la plage), de l'artiste (artiste de la plage) et des commentaires. La version 2.x de ID3 Tag est prioritaire quand Ver. 1.x et Ver. 2.x existent toutes les deux.
- La fonction de préaccentuation est valide seulement pour la lecture de fichiers MP3 de fréquences 32, 44,1 et 48 kHz. (Les fréquences d'échantillonnage de 16, 22,05, 24, 32, 44,1, 48 kHz peuvent être relues.)
- Il n'existe pas de compatibilité de liste de lecture m3u.
- Il n'y a pas de compatibilité avec les formats MP3i (MP3 interactif) ou mp3 PRO.
- La qualité sonore des fichiers MP3 s'améliore généralement avec l'augmentation du débit binaire. Cet appareil peut jouer des enregistrements avec des débits binaires de 8 kbit/s à 320 kbit/s, mais nous recommandons d'utiliser seulement des disques enregistrés avec un débit d'au moins 128 kbit/s pour bénéficier d'une certaine qualité sonore.

## Informations complémentaires

### Informations WMA additionnelles

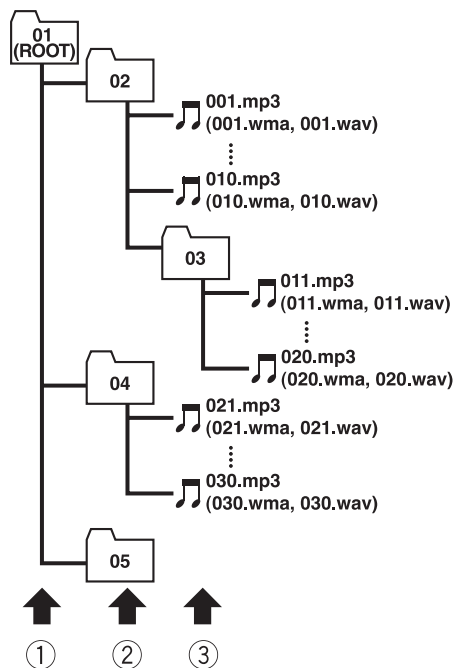
- Cet appareil lit les fichiers WMA codés par Windows Media Player version 7, 7.1, 8, 9 et 10.
- Vous pouvez seulement lire des fichiers WMA aux fréquences 32, 44,1 et 48 kHz.
- La qualité sonore des fichiers WMA s'améliore généralement avec l'augmentation du débit binaire. Cet appareil peut jouer des enregistrements avec des débits binaires de 48 kbit/s à 320 kbit/s (CBR) ou de 48 kbit/s à 384 kbit/s (VBR), mais pour bénéficier d'un son d'une certaine qualité, nous recommandons d'utiliser seulement des disques enregistrés avec un débit élevé.
- Cet appareil ne supporte pas les formats suivants.
  - Windows Media Audio 9 Professional (5.1ch)
  - Windows Media Audio 9 Lossless
  - Windows Media Audio 9 Voice

### Informations WAV additionnelles

- Cet appareil lit des fichiers WAV codés en format Linear PCM (LPCM) ou MS ADPCM.
- Vous pouvez seulement lire des fichiers WAV aux fréquences 16, 22,05, 24, 32, 44,1 et 48 kHz (LPCM) ou 22,05 et 44,1 kHz (MS ADPCM). La fréquence d'échantillonnage affichée peut être arrondie.
- La qualité sonore de fichiers WAV augmente généralement avec le nombre de bits de quantification. Cet appareil peut lire des enregistrements avec 8 et 16 (LPCM) ou 4 (MS ADPCM) bits de quantification, mais nous vous recommandons d'utiliser des disques enregistrés avec un grand nombre de bits de quantification pour bénéficier d'une certaine qualité sonore. ▣

### Quelques mots sur les dossiers et les fichiers MP3/WMA/WAV

- Une vue générale d'un CD-ROM contenant des fichiers MP3/WMA/WAV est montrée ci-dessous. Les sous-dossiers sont représentés comme des dossiers dans le dossier actuellement sélectionné.



- ① Premier niveau
- ② Deuxième niveau
- ③ Troisième niveau

#### Remarques

- Cet appareil attribue les numéros de dossier. L'utilisateur ne peut pas attribuer les numéros de dossier.

## Informations complémentaires

- Il n'est pas possible de vérifier les dossiers qui ne contiennent pas de fichiers MP3/WMA/WAV. (Ces dossiers seront sautés sans afficher le numéro de dossier.)
- L'appareil peut lire des fichiers MP3/WMA/WAV contenus dans 8 niveaux de dossiers au maximum. Toutefois, le démarrage de la lecture s'effectue avec un certain retard sur les disques comportant de nombreux niveaux. Pour cette raison, nous recommandons de ne pas créer de disques avec plus de deux niveaux.
- Il est possible de jouer jusqu'à 99 dossiers sur un disque.

## Informations complémentaires

### Termes utilisés

#### Débit binaire

Ce chiffre exprime le volume de données par seconde, en unités bit/s (bits par seconde). Plus le débit est élevé, plus il existe d'information disponible pour reproduire le son. Dans le cadre d'une même méthode de codage (par exemple MP3), plus le débit est élevé, meilleur est le son.

#### Écriture par paquets

C'est un terme général pour une méthode d'écriture sur CD-R, etc. au moment requis pour un fichier, exactement comme pour les fichiers sur disquette ou disque dur.

#### Format ISO9660

C'est le standard international pour la logique du format des dossiers et des fichiers des CD-ROM. Pour le format ISO9660, il existe des règles pour les deux niveaux suivants.

##### Niveau 1 :

Le nom de fichier est en format 8.3 (le nom est composé de 8 caractères, lettres majuscules anglaises sur un demi-octet et chiffres d'un demi-octet et le signe "\_", avec une extension de fichier de trois caractères).

##### Niveau 2 :

Le nom de fichier peut avoir jusqu'à 31 caractères (incluant le caractère de séparation "." et une extension de fichier). Chaque dossier contient moins de 8 hiérarchies.

#### Formats étendus

Joliet :

Les noms de fichier peuvent avoir jusqu'à 64 caractères.

Romeo :

Les noms de fichier peuvent avoir jusqu'à 128 caractères.

#### ID3 tag (étiquette ID3)

C'est une méthode d'incorporation de données sur les plages dans un fichier MP3. L'information incorporée peut inclure le titre de la

plage, le nom de l'artiste, le titre de l'album, le genre de musique, l'année de production, des commentaires et d'autres données. Son contenu peut être édité librement avec un logiciel comportant des fonctions d'édition ID3 Tag. Bien que le nombre de caractères des étiquettes soit limité, ces informations peuvent être affichées pendant la lecture de la page.

#### m3u

Les listes de lecture créées avec le logiciel "WINAMP" ont une extension de fichier liste de lecture (.m3u).

#### MP3

MP3 est une abréviation pour MPEG Audio Layer 3. C'est un standard de compression défini par un groupe de travail (MPEG) de l'ISO (International Standards Organization). MP3 peut compresser les données à environ 1/10ème du niveau d'un disque conventionnel.

#### MS ADPCM

Ceci signifie modulation en impulsions codées différentielles adaptative de Microsoft, qui est le système d'enregistrement du signal utilisé pour le logiciel multimédia de Microsoft Corporation.

#### Multi-session

Le multi-session est une méthode d'enregistrement qui permet d'enregistrer des données supplémentaires ultérieurement. Quand vous enregistrez des données sur un CD-ROM, CD-R ou CD-RW, toutes les données du début à la fin sont traitées comme une seule unité ou session. Le multi-session est une méthode d'enregistrement qui permet d'enregistrer plus de 2 sessions sur un seul disque.

## Informations complémentaires

### Nombre de bits de quantification

Le nombre de bits de quantification est un des facteurs de la qualité sonore globale ; plus ce nombre est élevé, meilleure est la qualité sonore. Toutefois, augmenter la "profondeur binaire" augmente aussi la quantité de données et par suite l'espace de stockage nécessaire.

### PCM Linéaire (LPCM)/Modulation en impulsions codées

Ceci signifie modulation en impulsion codées linéaire, qui est le système d'enregistrement du signal utilisé pour les CDs et les DVDs musicaux.

### VBR

VBR est une abréviation de variable bit rate (débit binaire variable). En général la méthode CBR (débit binaire constant) est plus largement utilisée. Mais en ajustant de façon flexible le débit binaire aux besoins de la compression audio, il est possible d'obtenir une qualité de son en fonction des priorités de compression.

### WAV

WAV est une abréviation pour waveform (forme d'onde). C'est un format standard de fichier audio pour Windows®.

### WMA

WMA est un acronyme pour Windows Media™ Audio et fait référence à une technologie de compression développée par Microsoft Corporation. Les données WMA peuvent être encodées en utilisant Windows Media Player version 7 ou ultérieure. Windows Media et le logo Windows sont des marques commerciales ou des marques commerciales déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. □

# Informations complémentaires

## Caractéristiques techniques

### Généralités

Alimentation .....	14,4 V DC (10,8 – 15,1 V acceptable)
Mise à la masse .....	Pôle négatif
Consommation maximale ...	10,0 A
Dimensions (L × H × P):	
DIN	
Châssis .....	180 × 50 × 157 mm
Panneau avant .....	188 × 58 × 20 mm
D	
Châssis .....	178 × 50 × 162 mm
Panneau avant .....	170 × 48 × 14 mm
Poids .....	1,3 kg

### Audio

Puissance de sortie maximale	50 W × 4
.....	50 W × 2/4 $\Omega$ + 70 W × 1/2 $\Omega$ (pour le haut-parleur d'extrêmes graves)
Puissance de sortie continue	27 W × 4 (DIN 45324, +B=14,4 V)
Impédance de charge .....	4 – 8 $\Omega$ × 4 4 – 8 $\Omega$ × 2 + 2 $\Omega$ × 1
Niveau de sortie max/impédance de sortie de la sortie préamp .....	2,2 V/1 k $\Omega$
Égaliseur (Égaliseur paramétrique à 3 bandes):	
Grave	
Fréquence .....	40/80/100/160 Hz
Facteur Q .....	0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB si amplifié)
Gain .....	±12 dB
Moyenne	
Fréquence .....	200/500/1k/2k Hz
Facteur Q .....	0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB si amplifié)
Gain .....	±12 dB
Élevée	
Fréquence .....	3,15k/8k/10k/12,5k Hz
Facteur Q .....	0,35/0,59/0,95/1,15 (+6 dB si amplifié)
Gain .....	±12 dB
Correction physiologique:	
Faible .....	+3,5 dB (100 Hz), +3 dB (10 kHz)
Moyen .....	+10 dB (100 Hz), +6,5 dB (10 kHz)

Forte .....	+11 dB (100 Hz), +11 dB (10 kHz) (volume: –30 dB)
-------------	--

### HPF:

Fréquence .....	50/63/80/100/125 Hz
Pente .....	–12 dB/octave
Haut-parleur d'extrêmes graves (mono):	
Fréquence .....	50/63/80/100/125 Hz
Pente .....	–18 dB/octave
Gain .....	+6 – –24 dB
Phase .....	Normale/Inverse
Accentuation des graves:	
Gain .....	+12 – 0 dB

### Lecteur de CD

Système .....	Compact Disc Digital Audio
Disques utilisables .....	Disques compacts
Format du signal:	
Fréquence d'échantillonnage	44,1 kHz
Nombre de bits de quantification	16; quantification linéaire
Réponse en fréquence .....	5 – 20 000 Hz (±1 dB)
Rapport signal/bruit .....	94 dB (1 kHz) (Réseau IEC-A)
Dynamique .....	92 dB (1 kHz)
Nombre de canaux .....	2 (stéréo)
Format de décodage MP3 ...	MPEG-1 & 2 Couche Audio 3
Format de décodage WMA	Ver. 7, 7.1, 8, 9, 10 (audio 2 canaux) (Windows Media Player)
Format du signal WAV .....	Linear PCM & MS ADPCM

### Syntoniseur FM

Gamme de fréquence .....	87,5 – 108,0 MHz
Sensibilité utile .....	8 dBf (0,7 $\mu$ V/75 $\Omega$ mono, S/B: 30 dB)
Seuil de sensibilité 50 dB ....	10 dBf (0,9 $\mu$ V/75 $\Omega$ mono)
Rapport signal/bruit .....	75 dB (Réseau IEC-A)
Distorsion .....	0,3 % (à 65 dBf, 1 kHz, stéréo) 0,1 % (à 65 dBf, 1 kHz, mono)
Réponse en fréquence .....	30 – 15 000 Hz (±3 dB)
Séparation stéréo .....	45 dB (à 65 dBf, 1 kHz)
Sélectivité .....	80 dB (±200 kHz)

### Syntoniseur MW (PO)

Gamme de fréquence .....	531 – 1 602 kHz (9 kHz)
--------------------------	-------------------------

## Informations complémentaires

Sensibilité utile ..... 18  $\mu\text{V}$  (S/B : 20 dB)  
Rapport signal/bruit ..... 65 dB (Réseau IEC-A)

### Syntoniseur LW (GO)

Gamme de fréquence ..... 153 – 281 kHz  
Sensibilité utile ..... 30  $\mu\text{V}$  (S/B : 20 dB)  
Rapport signal/bruit ..... 65 dB (Réseau IEC-A)



### Remarque

Les caractéristiques et la présentation peuvent être modifiées sans avis préalable à fin d'amélioration.



Visit **www.pioneer.co.uk** (or **www.pioneer-eur.com**) to register your product.

Visite **www.pioneer.es** (o **www.pioneer-eur.com**) para registrar su producto.

Zum Registrieren Ihres Produktes besuchen Sie bitte **www.pioneer.de** (oder **www.pioneer-eur.com**).

Visitez **www.pioneer.fr** (ou **www.pioneer-eur.com**) pour enregistrer votre appareil.

Si prega di visitare il sito **www.pioneer.it** (o **www.pioneer-eur.com**) per registrare il prodotto.

Bezoek **www.pioneer.nl** (of **www.pioneer-eur.com**) om uw product te registreren.

Посетите **www.pioneer-rus.ru** (или **www.pioneer-eur.com**) для регистрации приобретенного Вами изделия.

## **PIONEER CORPORATION**

4-1, MEGURO 1-CHOME, MEGURO-KU, TOKYO 153-8654, JAPAN

### **PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.**

P.O. Box 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A.

TEL: (800) 421-1404

### **PIONEER EUROPE NV**

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium

TEL: (0) 3/570.05.11

### **PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.**

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936

TEL: 65-6472-7555

### **PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.**

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia

TEL: (03) 9586-6300

### **PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.**

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R OP2, Canada

TEL: 1-877-283-5901

### **PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO, S.A. de C.V.**

Bldv.Manuel Avila Camacho 138 10 piso

Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. 11000

TEL: 55-9178-4270

### **先鋒股份有限公司**

總公司：台北市中山北路二段44號13樓

電話：(02) 2521-3588

### **先鋒電子（香港）有限公司**

香港九龍尖沙咀海港城世界商業中心

9樓901-6室

電話：(0852) 2848-6488

Herausgegeben von Pioneer Corporation.

Copyright © 2005 Pioneer Corporation.

Alle Rechte vorbehalten.

Publié par Pioneer Corporation. Copyright

© 2005 par Pioneer Corporation. Tous

droits réservés.

Gedruckt in China

Imprimé en Chine